

# VIETNAMESE Heart Book

Cell phone format

## TÂM LÒNG CON NGƯỜI



COPYRIGHT

ISBN 978 - 1 - 920322 - 13 - 7

E-MAIL: [info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS

P.O. BOX 2191, PRETORIA, 0001, R.S.A.

(A Gospel Literature Mission financed by donations)

(Reg. No. 1961/001798/08)

# TÂM LÒNG CON NGƯỜI

HAY

## GIỜNG LÒNG THUỘC LINH

(Trình bày theo kiểu ngụ ngôn trong mười bức tranh)

Cuốn sách nhỏ này có nguồn gốc tại Pháp năm 1732, được Mục sư giáo sĩ J.R.Gschwend hiệu đính và viết lại cho các cánh đồng truyền giáo Châu Phi năm 1929, sau đó được All Nations Gospel Publishers (Nhà Xuất Bản Phúc Âm Cho Mọi Dân Tộc) dịch, in ra dưới bản quyền trong hơn 538 ngôn ngữ bản xứ, và ngày nay đang phân phối nó trên 127 quốc gia. Cuốn sách này hướng dẫn cho dân tộc của mọi ngôn ngữ, tầng lớp và tôn giáo kinh nghiệm lẽ thật và ý nghĩa thuộc linh sâu sắc trong sứ điệp của Đức Chúa Trời dành cho nhân loại như tiên tri Ê-xê-chi-ên đã bày tỏ 586 năm trước Chúa: “Ta sẽ ban lòng mới cho các ngươi và đặt thần mới

trong các người... các người sẽ làm dân  
Ta và Ta sẽ làm Đức Chúa Trời các  
người!” Ê-xê-chi-ên 36:26-28.

Copyright ANGP

# TÂM LÒNG CON NGƯỜI

## ĐỀN THỜ CỦA ĐỨC CHÚA TRỜI HAY NƠI

### LÀM VIỆC CỦA

### SA-TAN

(1 Giăng 3: 4-10)

Khi bạn đọc cuốn sách này, hãy ghi nhớ rằng nó như một gương soi mà trong đó bạn có thể nhìn thấy chính mình. Dù bạn là người ngoại đạo hay Cơ đốc nhân, là người không tin Đấng Christ hay người sa ngã, bạn sẽ nhìn thấy chính mình giống như Đức Chúa Trời nhìn thấy bạn “loài người xem bề ngoài, nhưng Đức Giê-hô-va nhìn thấy trong lòng.” (1 Sa-mu-ên 16:7). Đức Chúa Trời nhìn thấy con người thật của chúng ta.

Sa-tan là cha của mọi sự lừa dối. Nó là vua của bóng tối và chúa của thế gian này, là kẻ mạo danh thiên sứ sáng láng để dẫn con người vào đường sai trái. Hiện tại,

cũng như trong quá khứ, có nhiều sứ đồ mạo danh, giả làm sứ đồ của Đấng Christ. Và không có gì ngạc nhiên, khi chính Satan biến hóa (mạo danh) thành thiên sứ sáng láng (2 Cô-rinh-tô 11:13-14). Sa-tan, chúa của thế gian này, cầm giữ con người trong sự tối tăm để họ không thể nhìn thấy Đức Chúa Trời yêu thương họ và Chúa Jesus đã chết để cứu họ (2 Cô-rinh-tô 4:4). Tất cả tội nhân cùng những người không tin đều chết và mù lòa về mặt thuộc linh liên quan đến Đức Chúa Trời. Họ bị sự gian ác đời này cai trị (Ê-phê-sô 2:1-2). Trừ khi mắt họ được mở ra bằng cách nào đó để nhìn thấy tình trạng hư mất của mình, và mình đang đi đến sự hủy diệt đời đời. Người nào nói “tôi chưa từng phạm tội” là đang tự lừa dối mình. Vì “Con Đức Chúa Trời đã hiện ra là để hủy phá công việc của ma quỷ.” (1 Giăng 3:8). “Vậy, hãy thuận phục Đức Chúa Trời, hãy kháng cự ma quỷ thì nó sẽ chạy trốn anh

em. Hãy đến gần Đức Chúa Trời thì Ngài sẽ đến gần anh em.” (Gia-cơ 4:7-8).

Khi bạn đọc sách này và nghiên cứu những bức tranh trong đó, bạn có thể nhìn thấy tấm lòng của chính mình. Hãy để đèn pha của Đức Chúa Trời chỉ cho bạn thấy tình trạng tấm lòng bạn. Hãy nhận biết tội lỗi mình, đừng chối bỏ sự hiện diện của nó, vì Lời Chúa nói rằng “Nếu chúng ta nói mình không có tội thì chúng ta tự lừa dối mình, và chân lý không ở trong chúng ta. Còn nếu chúng ta xưng tội mình thì Ngài là thành tín, công chính sẽ tha tội cho chúng ta và tẩy sạch chúng ta khỏi mọi điều bất chính.”(1 Giăng 1:1-10). “Huyết của Chúa Jesus, Con Ngài, làm sạch chúng ta khỏi mọi điều gian ác.” Bạn bị cai trị hoặc bởi sa-tan hoặc bởi Đức Chúa Trời; bạn là nô lệ cho tội lỗi hoặc là đầy tớ của Đức Chúa Trời. Nếu tội lỗi điều khiển đời sống bạn, thì đừng phủ nhận điều đó,

**hãy kêu khóc với Chúa, Ngài sẽ giải phóng bạn qua Chúa Jesus Christ là Đấng đến thế gian này để cứu tội nhân, phá tan quyền lực của Sa-tan và tội lỗi trên chúng ta. Ngài là Đấng Cứu Rỗi của chúng ta. Bạn ở trong sự hiện diện của Đức Chúa Trời thánh khiết, là Đấng biết mọi bí mật, tư tưởng giấu kín và hành động trong đời sống bạn. Không thể nào giấu chính mình và các hành động của mình khỏi Đức Chúa Trời, vì “ Đức Chúa Trời đã dựng nên lỗ tai của chúng ta, Ngài lại không nghe sao? Ngài đã dựng nên con mắt của chúng ta – Ngài sẽ chẳng thấy sao?”(Thi-thiên 94:9).**

**“Vì mắt của Đức Giê-hô-va soi xét khắp thế gian để giúp sức cho người nào trọn lòng đối với Ngài.” (2 Sử ký 16:9).**

**“Vì mắt Ngài xem xét đường lối loài người, Ngài nhìn thấy từng bước đi của**

**họ. Chẳng có chỗ tối tăm hay bóng đêm mù mịt nào, mà kẻ bất lương có thể ẩn núp được.” (Gióp 34:21-22).**

**“Nhưng Đức Chúa Jesus không phớt lờ mình cho họ, vì Ngài biết rõ mọi người.” (Giăng 2:24).**

**Vì thế “phước cho người nào được tha sự vi phạm mình, được khỏa lấp tội lỗi mình! Phước cho người nào Đức Giê-hô-va không kể là gian ác, và trong lòng không có điều dối trá!” (Thi-thiên 32:1-2).**



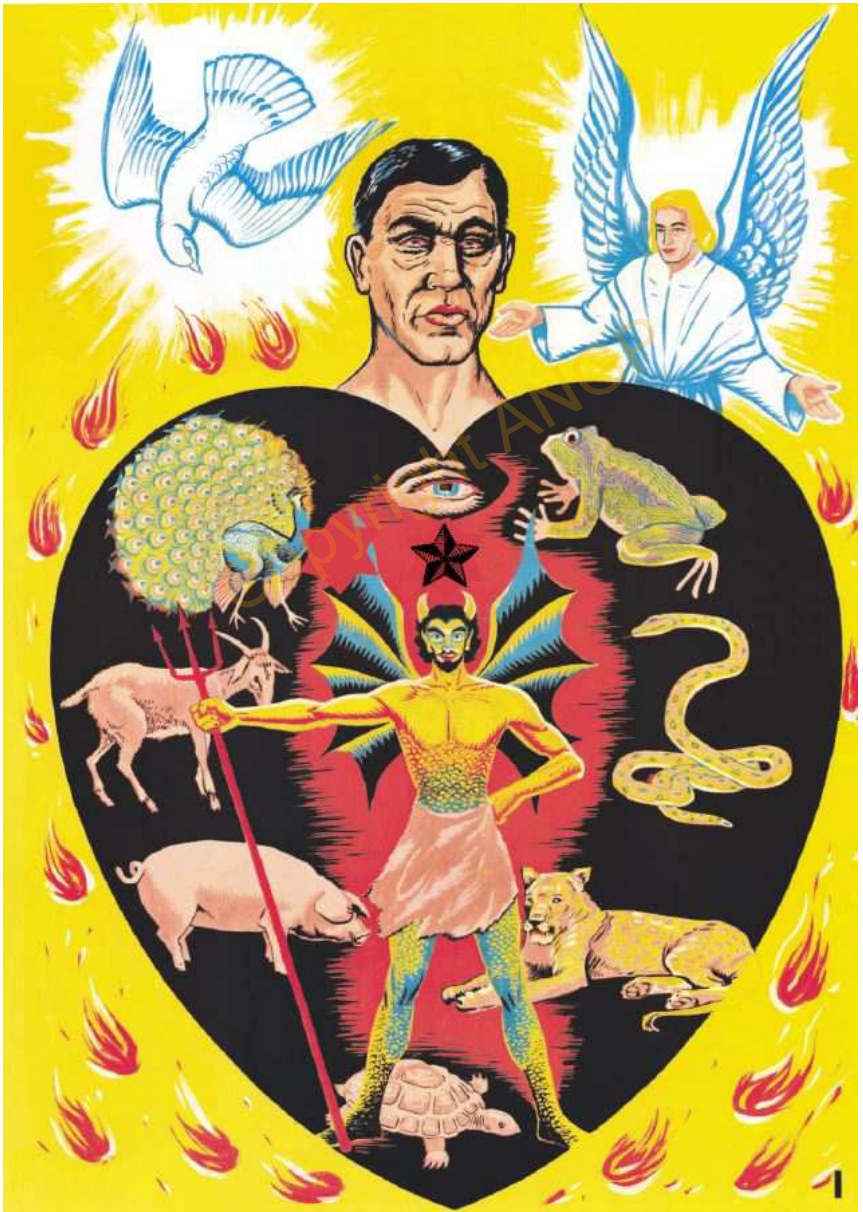
# Giải thích các Bức tranh

## BỨC TRANH ĐẦU

### TIÊN

#### 1. TẮM LÒNG TỘI

#### NHÂN



**Bức tranh này cho thấy tấm lòng của một người thế gian, tội lỗi, được kinh thánh miêu tả là một tội nhân, đó là người bị điều khiển bởi sự gian ác của đời này, bởi những dục vọng và ham muốn thuộc thể của bản chất con người. Đây là một bức tranh thật về tấm lòng theo cách Đức Chúa Trời nhìn thấy. Đôi mắt mờ, đỏ nói về sự say sưa được miêu tả trong Châm ngôn 23:29-33**

**“Hãy chỉ cho tôi người nào đó uống rượu quá nhiều, thử các loại rượu mới, thì tôi sẽ chỉ cho bạn người đau khổ và thương hại cho chính mình, luôn tạo ra nan đề và luôn than phiền. Mắt anh ta đỏ ngầu, thương tích đầy mình mà lẽ ra anh ta có thể tránh được.**

**Đừng để rượu quyền dụ bạn, dù nó có màu đỏ hồng, chiếu sao trong ly, và tuôn chảy dễ dàng. Sáng hôm sau bạn sẽ cảm**

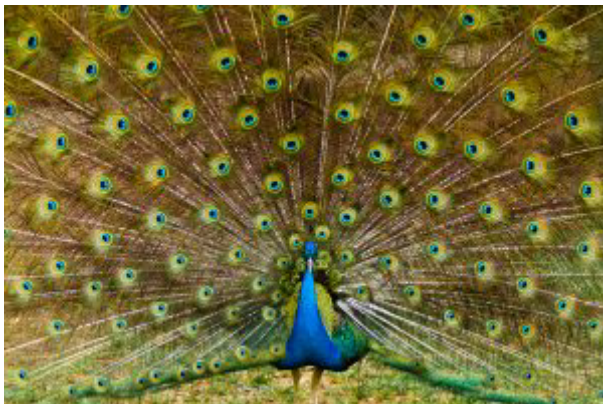
thấy như thể mình bị rấn độc cắn. Những điều kì quặc sẽ hiện ra trước mắt bạn, và bạn sẽ không thể suy nghĩ hay nói rõ ràng.”

Bên dưới cái đầu ở trong bức tranh, có thể thấy trái tim con người bị chiếm giữ bởi nhiều loại động vật, nói về nhiều tội lỗi khác nhau trong lòng con người, vì lòng là trung tâm và nơi sản sinh ra tội lỗi.

Đức Chúa Trời nói với chúng ta qua miệng tiên tri Giê-rê-mi rằng: “Không ai có thể biết được lòng dạ loài người. Nó không có gì khác ngoài sự dối trá và vô phương cứu chữa.” (Giê-rê-mi 17:9).

Chính Chúa Jesus xác chứng điều này khi phán rằng: “Vì từ bên trong, từ lòng người mà sinh ra những ác ý như: tà dâm, trộm cướp, giết người, ngoại tình, tham lam, độc ác, dối trá, phóng túng, ganh tị, vu khống, kiêu ngạo, ngông

cuồng. Tất cả những điều xấu ấy đều xuất phát từ bên trong và làm cho con người ô uế.” (Mác 7:21-23).



**1. CON CÔNG –** Trong khi vẻ đẹp của con công được mọi người ngưỡng mộ, thì ở đây, trong tâm lòng con người, nó nói về tội kiêu ngạo. Lu-ci-phe, từng là thiên sứ sáng láng đặc biệt của Đức Chúa Trời, đã đánh mất đi vị trí của hắn vì sự kiêu ngạo và trở thành kẻ thù nghịch của Chúa – ma quỷ (Ê-sai 14:9-17, Ê-xê-chi-ên 28:12-17).

Kiêu ngạo đến từ tâm điểm của địa ngục, và bày tỏ chính nó qua nhiều cách. Một số người kiêu ngạo qua sự giàu có, qua chuẩn mực giáo dục; quần áo thời trang

phô bày cơ thể một cách trơ trẽn; mang những trang sức, vòng, nhẫn lòe loẹt v.v... như được miêu tả rất rõ trong Ê-sai 3:16-24. Một số người kiêu ngạo về tổ tiên, quốc tịch, văn hóa, thể thao, v.v... của mình, mà quên rằng “Đức Chúa Trời chống cự kẻ kiêu ngạo, nhưng ban ơn cho người khiêm nhường” (1 Phi-e-rơ 5:5) Chúa ghét sự kiêu căng và ngạo mạn (Châm ngôn 8:13) “Sự kiêu ngạo đi trước sự hủy diệt, và tính tự cao đi trước sự sa ngã” (Châm ngôn 16:18).



**2. CON DÊ – đại diện cho những ham muốn xác thịt, sự đòi bại, ngoại tình. Những tội lỗi được đề cập ở đây đã gia tăng trong thời hiện đại này, nhưng trong**

**những ngày sau rốt, tội lỗi sẽ gia tăng đến mức chúng ta phải thừa nhận lời của Chúa Jesus đã phán gần 2000 năm trước rằng những ngày sau rốt sẽ giống những ngày của Sô-đôm và Gô-mô-rơ. Lối sống tội lỗi không chỉ kìm kẹp con người mà còn xâm nhập vào trong các gia đình sùng đạo và các cơ sở tôn giáo, trường học, nhà tập thể, nhưng sự gian ác không biết xấu hổ này bước vào lòng con người một cách tinh vi qua các rạp chiếu phim, nhà hát, văn hóa phẩm khiêu dâm, và bằng nhiều cách khác nữa, đó là những điều Đức Chúa Trời gọi là tội lỗi thì lại được xem như giá trị đạo đức hiện đại.**

**Hàng triệu các bạn trẻ hình thành tư tưởng của mình về cuộc sống lý tưởng từ phim ảnh và tiểu thuyết, họ chỉ thấy chính mình trong những hoạn nạn, tủi nhục và ân hận. Các diễn viên sống phóng dăng và buông thả trở thành những anh hùng của**

thể hệ trẻ. Các sàn nhảy cũng thường là nơi sản sinh ra sự đồi bại. Các anh hùng thanh sạch của Chúa giống như Giô-sép (Sáng thế ký 39) và những người khác, không còn được xem là tấm gương nữa. Ngay cả người Zulu ngoại đạo, vốn xử tử những người ngoại tình, có thể dạy thế hệ được xem là văn minh của chúng ta một bài học nhưng cũng dấy lên để chỉ trích chúng ta trong ngày phán xét. Đức Chúa Trời nói chúng ta không nên chơi với sự đồi bại, nhưng hãy tránh xa nó. “Hãy tránh sự gian dâm. Mọi tội mà người ta phạm đều ở ngoài thân thể, nhưng kẻ dâm dục thì phạm đến chính thân thể mình. Anh em không biết rằng thân thể anh em là đền thờ của Đức Thánh Linh đang ngụ trong anh em, Đấng mà Đức Chúa Trời đã ban cho anh em sao? Anh em cũng không còn thuộc về chính mình nữa” (1 Cô-rinh-tô 6:18-19); “Nếu người nào phá hủy đền thờ của Đức Chúa Trời thì Đức Chúa Trời sẽ

hủy diệt người ấy; vì đền thờ của Đức Chúa Trời là thánh, và đền thờ ấy chính là anh em” (1 Cô-rinh-tô 3:17).



**3. CONHEO - Con heo nói về tội say xỉn và mê ăn uống. Đây là loài động vật dơ bẩn, hăm hở nuốt mọi thứ trên đường, dù sạch hay bẩn, cũng vậy, một tấm lòng tội lỗi ăn nuốt mọi sự gợi ý, biểu lộ, hình ảnh, văn hóa phẩm đồi bại, v.v.**

**Thân thể được định để làm đền thờ của Đức Chúa Trời hằng sống, bị ô uế bởi thực phẩm có hại và những thói quen bản thủ như hút hay nhai thuốc lá, dùng thuốc phiện và những loại thuốc, ma túy có hại khác vv... Thói quen hút thuốc lá và cả**



**“thuốc phiện” đã kìm kẹp con người trong kiêu chưa từng có trước đây. Chỉ có quyền năng của Đức Chúa Trời mới có thể giải phóng những nạn nhân đáng thương của thuốc lá và nô lệ của ma quỷ. Trong khi đa số những người có chiều hướng sùng đạo không dám hút thuốc trong nhà thờ, vì thấy rằng việc đó gần như xúc phạm Chúa. Tuy nhiên họ không hề lưỡng lự về việc làm dơ bẩn đền thờ của Chúa tức là thân thể của họ, bằng loại thuốc lá hôi hám đó. Sứ đồ Phao-lô nói “Anh em biết rằng anh em là đền thờ của Đức Chúa Trời, và Thánh Linh của Đức Chúa Trời ngự trong anh em. Nếu người nào phá hủy đền thờ của Đức Chúa Trời thì Đức Chúa Trời sẽ hủy diệt người ấy” (1 Cô-rinh-tô 3:16-17; 6:18-19).**

**Người tham lam thì đáng ghét và không có giá trị gì trong mắt Chúa. Chúng ta ăn để sống; chứ không sống để ăn. Đói thì có**

thể được thỏa mãn bởi thức ăn lành mạnh, nhưng tham lam thì sẽ luôn kêu gào “hãy cho nữa, cho nữa!”

Tham lam sẽ không bao giờ thỏa mãn, không bao giờ thấy đủ. Theo luật Cựu ước, kẻ tham ăn và kẻ nghiện rượu phải bị ném đá đến chết (Phục truyền 21:18-21).

“Vì bợm rượu và kẻ tham ăn sẽ trở nên nghèo khổ, còn kẻ mê ngủ sẽ ăn mặc rách rưới.” (Châm ngôn 23:21). Hãy nhớ có một

người giàu kia, tham ăn và là nô lệ cho ham muốn của mình, chết và thấy mình ở địa ngục trong sự đau đớn cùng cực. Tác

hại của uống rượu ít khi được đề cập đến mà chỉ được xem nhẹ. Đức Chúa Trời nói rõ ràng trong Lời Ngài rằng không kẻ

nghiện rượu nào được thừa hưởng nước

Đức Chúa Trời. Bia không phải là đồ ăn,

nó là loại thức uống gây rối và ảnh hưởng

đến tâm trí, khiến những kẻ uống làm

những việc dại dột. Họ trở nên bại hoại và

**thậm chí giết lẫn nhau là điều họ sẽ không làm nếu không có rượu. “Rượu khiến người ta nhạo báng, thức uống say gây tiếng ồn ào; Ai dùng nó quá độ chẳng phải là khôn ngoan.” (Châm ngôn 20:1).**

**Những người làm và bán thức uống mạnh cũng có tội trước mặt Đức Chúa Trời, vì Chúa phán rằng: “Khốn cho những tên bợm rượu, và bọn chuyên pha chế các thức uống say.” (Ê-sai 5:22). “Khốn cho kẻ chuốc rượu cho người lân cận mình, dốc đổ chén độc hại cho đến khi họ say khướt.” (Ha-ba-cúc 2:15) “Anh em không biết rằng những kẻ không công chính sẽ chẳng được thừa hưởng vương quốc Đức Chúa Trời sao? Đừng tự lừa dối mình. Những kẻ tà dâm, kẻ thù thần tượng, kẻ ngoại tình, kẻ đồng tính luyến ái, kẻ trộm cắp, kẻ tham lam, kẻ say sưa, kẻ chửi rủa, kẻ cướp giết, sẽ không được thừa hưởng**

vương quốc Đức Chúa Trời.” (1 Cô-rinh-tô 6:9-10).

Tội lỗi của bản chất con người là không thể nhằm lẫn được. Trong đó có một vài điều: “Gian dâm, ô uế, bông tuồng, thờ hình tượng, phù phép, thù oán, gây gổ, ghen ghét, giận dữ, ích kỷ, bất bình, phe đảng, ganh tị, say sưa, chè chén, và những việc tương tự khác. Tôi cảnh cáo anh em, như tôi đã từng cảnh cáo: Những ai làm các việc như thế sẽ không được hưởng vương quốc Đức Chúa Trời.” (Ga-la-ti 5:19-21). “Đừng say rượu, vì rượu dẫn đến bông tuồng, nhưng phải đầy dẫy Thánh Linh.” (Ê-phê-sô 5:18).

Chúa Jesus đã mời gọi những ai khát về thuộc linh như sau “Nếu người nào khát, hãy đến với Ta mà uống.” (Giăng 7:37-38). “Hỡi tất cả những ai đang khát, hãy đến nguồn nước! Người nào không có tiền bạc,

**hãy đến mua mà ăn! Hãy đến mua rượu và sữa (thuộc linh) mà không cần tiền, không đòi giá.” (Ê-sai 55:1). “Nhưng ai uống nước Ta sẽ cho thì không bao giờ khát nữa. Nước Ta cho sẽ trở thành một mạch nước trong người ấy, tuôn trào đến tận sự sống đời đời” (Giăng 4:14).**



**4. CON RÙA - Con rùa nói về sự lười biếng, chậm chạp vâng lời và tà thuật. Sự phản nghịch cũng đáng tội như tà thuật.” (1 Sa- mu-ên 15:23). “Ước vọng của kẻ lười biếng giết chết nó, vì hai tay nó không chịu làm việc.” (Châm ngôn 21:25-26).**

**Giô-suê đã phải nói với dân Y-sơ-ra-ên: “Này! Sao anh em chẳng làm gì cả? Đừng**

chần chừ, hãy đi lên chiếm xứ ấy.” (Các quan xét 18:9). Bản chất con người là rất lười biếng và chậm có những điều của Chúa. Chúa Jesus nói: “Hãy nỗ lực để vào cửa hẹp.” (Lu-ca 13:24). “Ai tìm thì gặp.” (Ma-thi-ơ 7:8). “Vương quốc thiên đàng chịu áp lực dữ dội, và kẻ cường bạo muốn chiếm lấy vương quốc ấy.” (Ma-thi-ơ 11:12).

Không quan tâm về sự cứu rỗi và trận chiến thuộc linh của linh hồn mình sẽ dẫn đến sự chết đời đời. Nó giữ chúng ta khỏi sự cầu nguyện, tìm kiếm những điều sâu nhiệm của Đức Chúa Trời, và nhận lãnh những lời hứa phong phú của Ngài; nó dẫn đến sự hủy diệt. Khi Đức Chúa Trời phán với bạn, thúc giục bạn dâng lòng mình cho Ngài hôm nay, thì ma quỷ nói bạn hãy để đến ngày mai, hay một ngày thuận tiện nào đó, mà đáng tiếc, ngày đó có thể sẽ không bao giờ đến; và bạn sẽ

chết mà không được cứu rỗi, không có Đấng Christ. Chúa phán rằng: “Ngày nay nếu các người nghe tiếng Ngài, thì chớ cứng lòng như lúc nổi loạn, trong ngày thử thách ở hoang mạc.” (Hê-bơ-rơ 3:7-8). Biết bao người đã chết thuộc linh khi họ lảng tránh sự cứu rỗi vì họ chờ một ngày nào đó thuận tiện hơn, là ngày không bao giờ tới? Ngày mai không thuộc về bạn.

Các thuật sĩ thường dùng mai rùa để làm tà thuật, và ở đây chỉ rõ tội lỗi tin cậy, làm tà thuật, bói toán hay yêu thuật, bùa mê, thay vì tin cậy Đức Chúa Trời hằng sống. Đặc biệt trong thời điểm thử thách và bệnh tật, đau đớn và mất mát, chúng ta được dạy phải kêu cầu Đức Chúa Trời hằng sống, là Đấng sẵn sàng giúp đỡ, thay vì tin cậy vào sự may rủi; vì “Đức Giê-hô-va định liệu các bước của người.” (Thi thiên 37:23). “Có ai trong anh em đau ốm chẳng? Người ấy hãy mời các trưởng lão

hội thánh đến; họ sẽ nhân danh Chúa cầu nguyện và xức dầu cho người bệnh. Sự cầu nguyện bởi đức tin sẽ cứu người bệnh, Chúa sẽ đỡ người ấy dậy; nếu người bệnh có phạm tội, cũng sẽ được tha. Vậy, hãy xưng tội cùng nhau và cầu nguyện cho nhau để anh em được lành bệnh.” (Gia-cơ 5:4-16). Chúa ra lệnh cho dân Y-sơ-ra-ên “Giữa anh em không một ai được làm lễ thiêu sống con trai hay con gái mình, không ai được làm thầy bói, chiêm tinh, phù thủy, thầy pháp (bói toán), dùng bùa ngải, đồng bóng, chiêu hồn (thông linh); vì Đức Giê-hô-va ghê tởm kẻ nào làm các việc ấy.” (Phục truyền 18:10-12). “Những lũ chó, những kẻ hành nghề ma thuật, những kẻ gian dâm, những kẻ giết người, những kẻ thờ thần tượng, cùng những kẻ ưa thích và thực hiện sự giả dối đều ở ngoài (thiên đàng)” (Khải huyền 22:15).



**“Các con không được đến với bọn đồng bóng hay thầy bói; không được cầu hỏi chúng mà trở thành ô uế. Ta là Giê-hô-va Đức Chúa Trời của các con.” (Lê-vi ký 19:31). “Có người đề nghị: “Hãy đi hỏi bọn đồng bóng và thầy bói là những kẻ chuyên thì thầm và lằm bằm để biết phải làm gì.” Nhưng ta bảo các người rằng nên cầu xin Thượng Đế giúp đỡ. Tại sao người sống mà lại đi hỏi người chết? Các người phải vâng theo lời giáo huấn và giao ước với CHÚA. Bọn đồng bóng và thầy bói không thể nói ra lời của CHÚA, cho nên lời nói chúng chẳng ra gì. (Ê-sai 8:19-20 – Kinh thánh bản phổ thông).**

**Trong khi bạn đọc cuốn sách nhỏ này, Đức Chúa Trời đang phán với bạn, đang kêu gọi bạn xây bỏ tội lỗi và dâng cuộc đời bạn cho Ngài, nhưng linh con rùa đang trong lòng bạn, đưa ra mọi gợi ý để bạn trì hoãn đưa ra quyết định, và cố gắng**

**lấp đầy lòng bạn bằng sự sợ hãi. “Gia đình, bạn bè và mọi người sẽ nói gì nếu tôi trở thành Cơ đốc nhân thật? Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi không thể tham gia ca múa, tiệc tùng và những trò tiêu khiển của thế gian này nữa?” Thay vì nhìn thấy sự giàu có lớn lao trong Chúa Jesus Christ, sự bình an tuyệt vời của Ngài, sự vui mừng mà không lời nào tả hết, sự vinh hiển của Ngài, sự sống đời đời đầy hạnh phúc, bạn sẽ bắt đầu thấy mọi điều bạn sẽ mất hoặc “tự bỏ” khi bạn để Đấng Christ bước vào trong lòng mình, trong khi sự sợ hãi con người cũng như sự sợ chết cầm giữ bạn làm nô lệ cho ma quỷ, nhưng Đấng Christ đến để phóng thích những ai suốt đời làm nô lệ sự sợ chết. (Ê-bơ-rơ 2:14-15). Linh chậm chạp vâng lời khiến bạn quá bướng bỉnh đến nỗi làm tấm lòng bạn trở nên cứng như mai rùa.**



**5. CON BÁO** - Con báo là loài thú hoang và hung bạo. Ghen ghét, tức giận và nóng nảy thường cai trị lòng người và nhiều lần dẫn đến giết người. Bạn có thể cố gắng, thậm chí kiềm chế, để kiểm soát tính xấu của bạn, cho đến khi nó vỡ tung ra từng mảnh. Tốt hơn là hãy thừa nhận rằng nó ở trong tâm lòng bạn, và cầu xin Chúa Jesus giải phóng bạn. “Hãy dẹp cơn giận, ... bởi điều đó chỉ gây ra việc ác.” (Thi thiên 37:8). “Sự phẫn nộ thật là dữ tợn, và cơn giận như nước vỡ bờ.” (Châm ngôn 27:4). “Đừng vội để cho lòng mình nổi giận, vì cơn giận nằm sẵn trong bụng kẻ ngu dại.” (Truyền đạo 7: 9). “Hãy bỏ đi sự tức giận.” (Cô-lô-se 3:8).

Nhiều kẻ hèn nhát uống rượu để khuyến khích bản thân làm việc ác hay trả thù, nhưng “rượu nho của chúng là nọc rắn độc, nọc độc chết người của rắn hổ mang” (Phục truyền 32:33). Sự trả thù rất ngọt ngào đối với tấm lòng tội lỗi, nhưng Đức Chúa Trời là

Đấng sẽ đoán phạt mọi điều sai trái. Chúa Jesus phán “Hãy yêu kẻ lân cận như mình” (Mác 12:31) và “Hãy yêu kẻ thù mình.” (Ma- thi-ơ 5:44). Đức Chúa Trời hứa tha thứ cho những sai lầm chúng ta đã làm nếu chúng ta tha thứ cho kẻ có lỗi với chúng ta.” (Ma- thi-ơ 6:12). Chúa ghét linh giận hờn, cần nhẫn. Khao khát đáng sợ về việc làm đổ huyết và chiến tranh ở trong lòng người, vì thế sự bình an thật phải được thiết lập trong lòng nếu muốn tồn tại.



**6. CON RĂN - đã lừa Ê-va tại vườn Ê-đen, làm đổ vỡ mối thông công và tình bạn ngọt ngào với Đức Chúa Trời. Sa-tan đã rất ghen tị với A-đam và Ê-va, khi nó nhìn thấy họ cai trị cả thế gian, sống trong sự hiệp một trọn vẹn với Chúa, chiếm địa vị của nó. Từ sự ghen tị Sa-tan đã lên kế hoạch hủy diệt họ, và nó đã thành công khi phá vỡ tình bạn tuyệt vời và sự sống của họ với Chúa. Sự ghen tị, đố kỵ ác độc tương tự trong lòng người hủy diệt niềm vui trong lòng một số người khi họ thấy người khác hạnh phúc và sống thoải mái. Sự ghen tị đưa những tư tưởng xấu xa vào trong lòng để hủy hoại hạnh phúc của người khác, và thậm chí có thể dẫn đến**

giết người. Điều này đặc biệt xảy ra trong một số đời sống hôn nhân. “Vì người chồng sẽ ghen tuông giận dữ, lúc báo thù chẳng chút xót thương.” (Châm ngôn 6:34). Trong kinh doanh cũng như trong mọi lĩnh vực khác, nó gây ra đau khổ và căm thù không kể xiết. Ngay cả những người phục vụ Chúa, thầy giảng và người làm chức vụ cũng không tự do khỏi sự ghen tị nếu Đức Chúa Trời sử dụng các tôi tớ khác hơn là họ. Họ phải luôn tỉnh thức, và đầy dẫy bằng tình yêu tinh sạch của Đức Chúa Trời mà Ngài đã tuôn đổ vào lòng chúng ta bởi Đức Thánh Linh (Rô-ma 5:5), nếu không thì sự hữu dụng trong Chúa và chức vụ của họ sẽ bị tính ghen tị hủy hoại.



**7. CON ÉCH ở đây nói về tội tham lam và yêu tiền bạc là cội rễ của mọi điều ác (1 Ti-mô-thê 6:10). Một số loại ếch ở Công-gô được phát hiện đã ăn hàng trăm con kiến cho đến khi chúng bị nổ tung và chết. Người tham lam không sẵn sàng giơ tay giúp đỡ người nghèo và thiếu thốn, nhưng tìm đủ mọi cách, trung thực và không trung thực, để được giàu có hơn về đời này. Chính Chúa Jesus đã phán rằng: “Các con đừng tích trữ của cải ở dưới đất, là nơi có mối mọt, ten rỉ làm hư, và kẻ trộm đào ngạch, khoét vách mà lấy. Nhưng hãy tích trữ của cải ở trên trời, là nơi không có mối mọt, ten rỉ làm hư, cũng chẳng có kẻ**

trộm đào ngạch, khoét vách mà lấy. Vì của cải các con ở đâu, thì lòng các con cũng ở đó.” (Ma-thi-ơ 6:19-21). A-can và gia đình ông bị ném đá vì ông yêu vàng, bạc và quần áo (Giô-suê 7). Giu-đa Ích-ca-ri-ốt, môn đồ của Chúa Jesus, treo cổ tự tử vì lòng yêu tiền bạc khiến hắn phản bội Chúa và Chủ của hắn. Tiền bạc cũng như vàng không phải là xấu, mà là lòng yêu tiền bạc nằm ẩn trong tấm lòng con người.

Hàng ngàn người trong mọi tầng lớp và chủng tộc đang tự hủy hoại đời sống mình và gia đình họ bởi những ước muốn kinh khủng để đạt được sự giàu có to lớn và mau chóng qua cờ bạc và cá cược những số tiền lớn vào những cuộc đua ngựa, đua chó v.v...Ham muốn trở nên giàu có mà không có nhiều khó khăn dẫn đến trộm cắp và giết người cũng như tự tử. Yêu tiền bạc và tham lam có nhiều điều đi kèm chẳng hạn như yêu danh vọng, có thể là



quyền lực chính trị để cai trị người khác, sức mạnh tài chính để hà hiếp người nghèo; quyền lực tôn giáo, quan tâm đến danh tiếng của tổ chức nhà thờ hơn là Đức Chúa Trời, không tán thành bất cứ con cái Chúa nào can đảm theo Đấng Christ mà không thuộc về hội thánh riêng của họ. (Mác 9:38).

Chúa Jesus phán: “Hãy cẩn thận, đề phòng mọi thứ tham lam, vì sự sống của con người không cốt tại của cải mình dự dật.” (Lu- ca 12:15). Câu chuyện về người giàu được kể rằng “Ruộng của một người giàu kia rất được mùa. Anh ta thầm nghĩ: ‘Ta phải làm gì đây, vì không còn đủ chỗ để chứa hoa lợi.’ Anh ta nói: ‘Ta sẽ làm thế này: Ta sẽ phá những kho này và xây những cái khác lớn hơn, rồi ta sẽ thu trữ thóc lúa và của cải ta vào đó. Ta sẽ nói với linh hồn ta rằng: Linh hồn ơi, mày đã được nhiều của cải để dành cho nhiều năm. Hãy

ngủ ngơi, ăn uống, và vui vẻ.” Nhưng Đức Chúa Trời phán với anh ta: „Hỡi kẻ dại! Chính đêm nay linh hồn ngươi sẽ bị đòi lại; vậy của cải ngươi đã dự trữ sẽ thuộc về ai?” Ai thu trữ của cải cho mình mà không giàu có nơi Đức Chúa Trời thì cũng như vậy.” (Lu-ca 12:16-21). “Một người nếu được cả thế gian mà mất linh hồn mình thì có ích gì?” (Mác 8:36). “Vậy nên, Ta bảo các con, đừng vì sự sống mà lo đồ ăn, cũng đừng vì thân thể mà lo đồ mặc.... Nhưng hãy tìm kiếm vương quốc Đức Chúa Trời thì Ngài sẽ ban cho các con những điều ấy nữa. Vì của cải các con ở đâu, thì lòng các con cũng ở đó.” (Lu-ca 12:22-34).



**8. SA-TAN là cha của mọi sự dối trá và những kẻ nói dối, là kẻ thuyết phục chúng ta phạm tội, là kẻ cai trị tâm lòng. Chúa Jesus phán: “Các người ra từ cha mình là ma quỷ, và muốn làm theo dục vọng của cha mình. Ngay từ đầu nó đã là kẻ giết người, và không đứng trong chân lý vì chân lý không ở trong nó. Khi nó nói dối thì nói theo bản tính của mình, vì nó là kẻ nói dối và là cha của sự nói dối” (Giăng 8:44). Nói dối ít cũng tệ như nói dối nhiều, có những sự lừa dối được nói ra, viết ra và hành động. kẻ giả hình là kẻ lừa dối, vì thực tế anh ta đang giả bộ mình là người mà anh ta không phải. Đức Chúa Trời không thể nói dối – thì Cơ đốc nhân cũng**

vậy (Tít 1:2). “Nếu chúng ta nói mình được tương giao với Ngài mà vẫn bước đi trong bóng tối thì chúng ta nói dối và không làm theo chân lý.” (1 Giăng 1:6). “Những lũ chó, những kẻ hành nghề ma thuật, những kẻ gian dân, những kẻ giết người, những kẻ thờ thần tượng, cùng những kẻ ưa thích và thực hiện sự giả dối đều ở ngoài.” (Khải huyền 22:15). “Đức Giê-hô-va ghét kẻ làm chứng gian và nói điều dối trá, người gieo tranh cãi giữa anh em.” (Châm ngôn 6:19).



9. NGÔI SAO nói về lương tâm trong lòng mỗi người. Ở đây, nó dơ bẩn và xấu xa, có thể đã chết vì liên tục và cố ý phạm tội; mù

lòa và tội lỗi, cho nên không thể tự xét đoán hành động của chính mình. LƯợng tâm xấu xa này đôi khi im lặng, đôi khi hỗn loạn. Nó kết tội khi nó lẽ ra phải tha thứ, và nó tha thứ khi lẽ ra phải kết tội. Nó có thể đã chết như thể bị bàn ủi nóng làm cháy, và mất hết mọi giác quan và cảm xúc qua việc chối bỏ đức tin, vâng theo các linh lừa dối, đi theo sự dạy dỗ của ma quỷ, nghe những sự giảng dạy lan truyền bởi những kẻ lừa dối (1Ti-mô-thê 4:1, 2; Hê-bơ-rơ 10:22).



**10. CON MẮT** của Đức Chúa Trời nhìn thấy mọi việc diễn ra trong lòng. Không có gì che giấu khỏi ánh mắt thiêu đốt của Ngài,

và vì thế Ngài biết và nhìn thấy mọi tư tưởng cùng ý định bí mật trong lòng. Cho dù bạn làm việc xấu trong đêm tối tăm, trong khu rừng rậm nhất, trong nơi sâu thẳm nhất của biển cả hay ở bất cứ nơi nào có thể, Đức Chúa Trời đều nhìn thấy. (Con mắt trong các bức tranh này cũng khớp với biểu hiện trên mặt con người).



**11. NHỮNG LƯỖI NHỎ BẰNG LỬA** xung quanh tấm lòng bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời bao quanh tấm lòng tội lỗi. Trong khi Đức Chúa Trời ghét tội lỗi, Ngài yêu con người và không muốn tội nhân phải chết mất, nhưng tội nhân phải xây bỏ tội lỗi mình và sống cho Chúa (2 Phi-e-rơ 3:9). Chúa Jesus đã đến để cứu tội nhân. Có sự vui mừng lớn trên thiên đàng khi một tội nhân ăn năn (Lu-ca 15:7). Những lưỡn nhỏ cũng nói về huyết Chúa Jesus,

**“Chiên Con của Đức Chúa Trời, là Đấng cất tội lỗi của thế gian đi” (Giăng 1:29).**



**12. THIÊN SỨ** đại diện cho Lời Đức Chúa Trời. Chúa muốn phán với những ai bị lừa dối và đang mang những gánh nặng tội lỗi, để họ có thể xây bỏ đường lối tội lỗi mình và để ánh sáng, tình yêu của Đức Chúa Trời bước vào tâm lòng họ.



**13. BÒ CÂU là dấu hiệu của Đức Thánh Linh, Thánh Linh là Đấng bày tỏ lẽ thật về Đức Chúa Trời, tội lỗi, điều gì đúng, và về sự phán xét của Đức Chúa Trời ( Giăng 15:26). Đức Thánh Linh trong bức tranh này đứng bên ngoài tâm lòng con người, Ngài không thể sống nơi tội lỗi cai trị.**

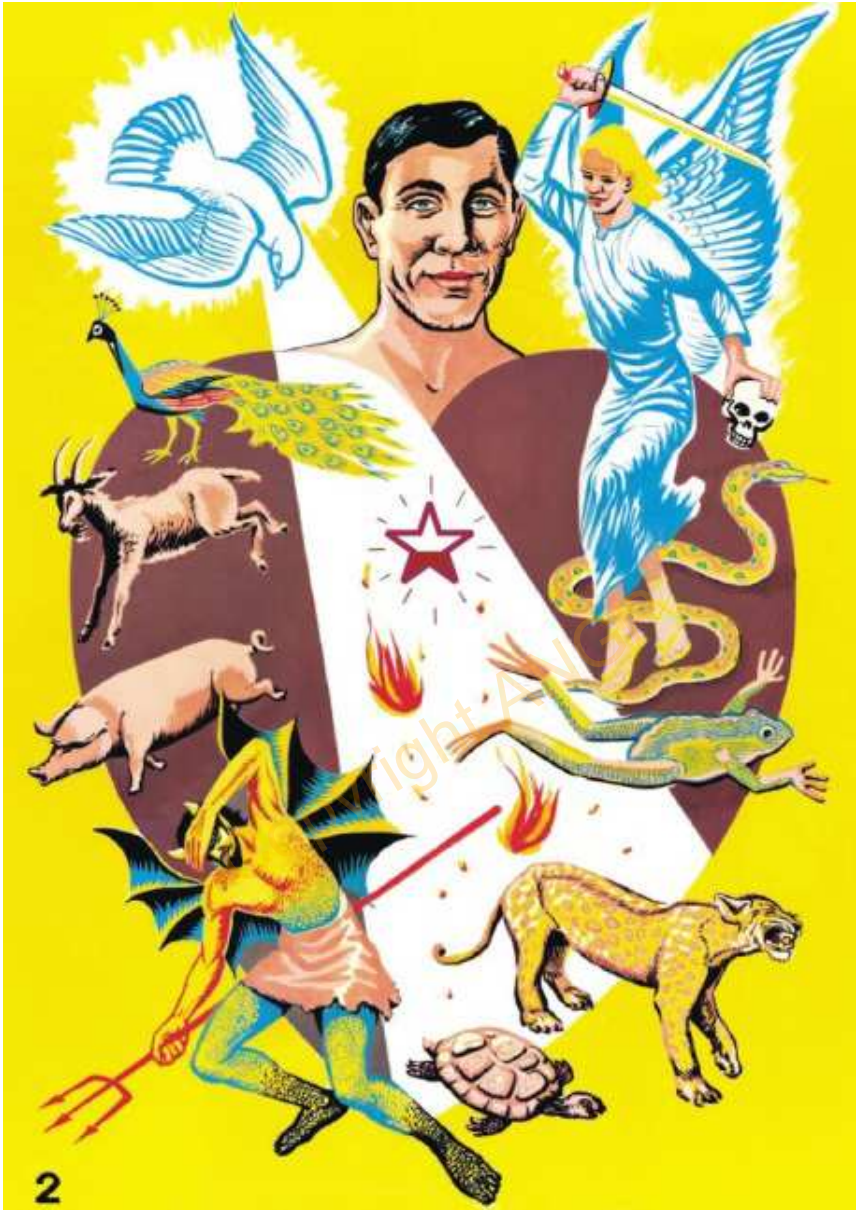
**Bức tranh của tâm lòng này có giống tình trạng tâm lòng của bạn không, hãy kêu cầu Đức Chúa Trời, mở lòng bạn ra đối với Ngài, để ánh sáng của Lời Đức Chúa Trời chiếu vào. “Hãy tin Chúa Jesus Christ, thì bạn sẽ được cứu” (Công vụ 16:31). Chúa có sẵn lòng không, có, Ngài sẵn lòng, Ngài**



**hứa sẽ thay đổi lòng bạn, cho bạn một lòng mới và tâm trí mới (Ê-xê-chi-ên 11:19). Điều này được giải thích trong bức tranh thứ hai.**

Copyright ANGP

## 2. TÂM LÒNG NHẬN THỨC TỘI LỖI



Bức tranh này chỉ về một tấm lòng ăn năn, bắt đầu tìm kiếm Đức Chúa Trời. Thiên sứ đang cầm thanh gươm, là Lời Đức Chúa

Trời, “sống động và linh nghiệm, sắc hơn gương hai lưỡi, xuyên thấu đến nỗi phân chia hồn với linh, khớp với tủy, phán đoán các tư tưởng và ý định trong lòng.” (Hê-bơ-rơ 4:12). Lời Đức Chúa Trời nhắc anh ta rằng “tiền công của tội lỗi là sự chết” (Rô-ma 6:23) và “Theo như đã định cho loài người phải chết một lần, rồi chịu phán xét.” (Hê-bơ-rơ 9:27). Nơi dành cho tội nhân và những kẻ không tin là hồ lửa lưu huỳnh đang bùng cháy (Khải huyền 21:8)

## TÂM LÒNG NHẬN THỨC TỘI LỖI

Tay kia của thiên sứ đang cầm cái sọ. Điều này nhắc tội nhân rằng chúng ta đều phải chết. Thân thể mà chúng ta rất yêu mến, mặc quần áo cho, nuôi dưỡng, làm đẹp, chăm sóc và quan tâm như vậy để thỏa mãn những ao ước và ham muốn của nó, sẽ chết và mục nát, sâu bọ sẽ hủy diệt nó, còn hồn và linh của chúng ta sẽ sống đời

đời, rồi đến một ngày sẽ phải xuất hiện trước mặt Đấng Christ, để chịu Ngài phán xét (2 Cô-rinh-tô 5:10).

Ở đây chúng ta thấy tội nhân bắt đầu chú ý đến sự điệp của Đức Chúa Trời và mở lòng mình đối với tình yêu của Ngài. Đức Thánh Linh bắt đầu chiếu sáng vào tâm lòng tối tăm và tội lỗi. Sự sáng của Đức Chúa Trời chiếu vào tâm lòng anh và đẩy mọi sự tối tăm đi. Khi sự sáng của Chúa vào, tối tăm phải ra đi. Tội lỗi, được miêu tả ở đây qua nhiều loại động vật, cũng phải ra đi. Vì vậy, bạn đọc thân mến, hãy để Chúa Jesus - Sự sáng của thế gian, bước vào trong lòng bạn, thì sự tối tăm và những việc làm gian ác của nó phải lìa xa tâm lòng, như thể hiện trong bức tranh này. Chúa Jesus phán: “Ta là ánh sáng của thế gian, người nào theo Ta sẽ không đi trong bóng tối, nhưng có ánh sáng của sự sống.” (Giăng 8:12). Bạn sẽ không bao

giờ đuổi tội lỗi ra khỏi lòng bạn bằng nỗ lực riêng, sự khôn ngoan riêng của bạn, hay sự khôn ngoan của con người một cách thành công. Cách dễ nhất, đảm bảo nhất, nhanh nhất, hiệu quả nhất và là cách duy nhất, đó là hãy để Chúa Jesus - Sự Sáng bước vào, và bóng tối, là tội lỗi phải rời đi. Mặt trăng và các ngôi sao có thể giúp đỡ chúng ta trong đêm tối, nhưng khi mặt trời mọc, thì bóng tối cũng như những vì sáng nhỏ khác đều biến mất. Chúa Jesus là Mặt Trời của sự công chính.

Khi Ngài vào trong đền thờ tại Giê-ru-sa-lem, Ngài đuổi tất cả những người mua bán ở đó đi. Ngài lật đổ bàn của những kẻ đổi tiền, ghế của những kẻ bán chim bồ câu, và phán rằng: “Có lời chép: „Nhà Ta sẽ được gọi là nhà cầu nguyện“, nhưng các người biến nơi ấy thành hang trộm cướp.” (Ma-thi-ơ 21:13). Tấm lòng bạn được định để trở thành nhà của Đức Chúa

Trời, đền thờ của Chúa. Ngài muốn sống trong đó, khiến nó đẹp đẽ, đầy dẫy sự sáng, yêu thương và vui mừng. Chúa Jesus đến không chỉ để tha thứ cho tội lỗi chúng ta, mà Ngài còn đến để giải cứu chúng ta và cho chúng ta được tự do khỏi quyền lực và sự cai trị của tội lỗi. “VẬY, nếu Con (Chúa Jesus) giải phóng các người thì các người thật sự được tự do.” (Giăng 8:36).

Copyright ANGP

### 3. BỨC TRANH THỨ BA



Bức tranh này cho chúng ta thấy tình trạng tâm lòng của tội nhân thực sự ăn năn. Giờ đây anh ta nhìn thấy Chúa Jesus đã chết

trên thập tự giá cho nhiều tội lỗi to lớn và khủng khiếp của anh. Khi anh ta thấy thập tự giá mà thiên sứ, Lời Đức Chúa Trời, chỉ cho anh ta, nó làm tấm lòng anh tan vỡ, buồn thảm, anh cảm thấy hối hận, buồn rầu về nhiều tội lỗi của mình. Khi anh ta thấy được tình yêu vĩ đại của Đức Chúa Trời đã bày tỏ trong Chúa Jesus Christ, tình yêu này làm tan chảy lòng anh ta, đặc biệt khi anh bắt đầu nhận ra rằng chính Chúa Jesus Christ, Con Đức Chúa Trời đã đến để cất những tội lỗi của anh đi, và Ngài sẵn sàng chết thay cho anh trên thập tự giá.

Việc Chúa Jesus bị đánh, đội mào gai, bị đóng đinh xuyên qua tay, chân, và chết trên thập tự giá vì tội lỗi chúng ta, đã giúp tội nhân ăn năn nhận thức rõ ràng và sâu sắc, tấm lòng và đời sống hoàn toàn được thay đổi. Khi đọc Lời Đức Chúa Trời mà trong đó anh ta có thể nhìn thấy chính



mình như trong gương, anh ta nhận ra mình càng ngày càng xa cách Chúa thế nào, và không vâng theo mạng lệnh Ngài ra sao. Anh ta chiến thắng cảm giác buồn bã và đau khổ lớn lao, rồi khi anh ta tuôn đổ lòng mình trước mặt Chúa với nước mắt và sự khóc lóc đắng cay, thì Chúa Jesus lại gần anh. Tình yêu thương và sự bình an của Đức Chúa Trời bước vào tâm lòng anh khi anh bắt đầu nhận ra rằng “huyết của Đức Chúa Jêsus, Con Ngài, tẩy sạch mọi tội của chúng ta.” (1 Giăng 1:7). “Đức Chúa Trời ôi! Xin dựng nên trong con một lòng trong sạch, và làm mới lại trong con một tâm linh ngay thẳng.” (Thi thiên 51:10). Lời Đức Chúa Trời lại phán: “Đây là người mà Ta đoái xem, là người khiêm nhường và có tâm linh thống hối, người run sợ khi nghe lời Ta phán.” (Ê-sai 66:2). Đức Thánh Linh làm cho lời của Chúa Jesus rõ ràng đối với anh: “Hỡi con, hãy vững lòng, tội lỗi con đã được tha.”

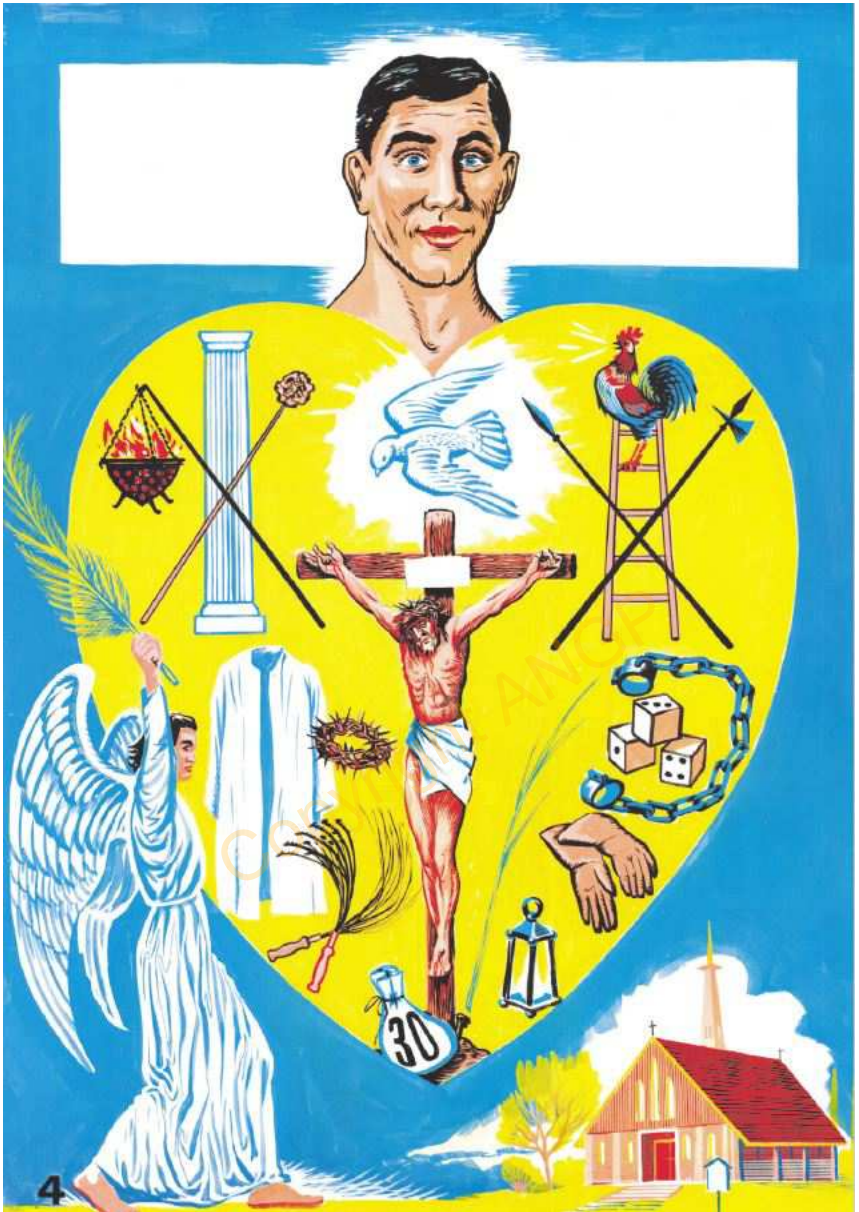
**(Ma-thi-ơ 9:2). Khi anh nhìn về thập tự giá và huyết Chúa Jesus đã đổ ra, anh tin rằng mọi sự đã hoàn tất cho anh, anh bắt đầu nhận ra rằng gánh nặng tội lỗi đã được cất khỏi, vì Chúa Jesus đã chịu đau đớn thay cho chúng ta; “Người đã vì tội lỗi của chúng ta mà bị vết, vì gian ác của chúng ta mà bị thương” rằng “ Đức Giê-hô-va đã làm cho tội lỗi của tất cả chúng ta đều chất trên Người.” (Ê-sai 53).**

**“Đức Thánh Linh và tình yêu của Đức Chúa Trời kiểm soát tâm lòng trong sạch. Khi anh ta tin Chúa Jesus, anh nhận ra rằng tội lỗi mình đã được tha, nên anh tin chắc trong lòng mình rằng huyết Chúa Jesus, Con Đức Chúa Trời, đã tẩy sạch mọi tội của anh (1 Giăng 1:7). Bây giờ anh chắc chắn rằng mọi người tin Chúa Jesus sẽ không chết (về thuộc linh), nhưng sẽ có sự sống đời đời (Giăng 3:16). “Bởi sự chết hi sinh của Đấng Christ chúng ta được tự**

do, đó là tội lỗi chúng ta được tha.” (Ê-phê-sô 1:7). Những ham muốn tội lỗi của bản chất con người giờ đây phải nhường chỗ cho ước muốn sâu sắc được sống cho Chúa và phục vụ Ngài là “Đấng đã yêu chúng ta trước.” (1 Giăng 4:19). Thay vì yêu mến thế gian và những gì thuộc về thế gian, thì anh ta yêu mến Chúa và những điều thuộc về Chúa.

Vì thế trong bức tranh này, chúng ta thấy những động vật tượng trưng cho tội lỗi đang ở ngoài tầm lòng anh, mặc dù Sa-tan không muốn rời bỏ nhà cũ của nó, đang nhìn lại và mong tìm đường trở vào một lần nữa. Đó là lý do Chúa Jesus cảnh báo chúng ta hãy tỉnh thức và cầu nguyện; hãy chống trả ma quỷ thì nó sẽ lánh xa chúng ta. (Gia-cơ 4:7).

## 4. ĐỒNG CHẾT VỚI Đấng CHRIST



Bức tranh này nói về một Cơ đốc nhân, đã tìm được sự bình an trọn vẹn và sự cứu rỗi đời đời qua sự chết của Chúa Jesus

**Christ, là Chúa và Đấng Cứu Rỗi của chúng ta; và “chẳng khoe về điều gì ngoài thập tự giá của Chúa chúng ta là Đức Chúa Jêsus Christ. Nhờ thập tự giá ấy, thế gian đối với chúng ta đã bị đóng đinh, và chúng ta đối với thế gian cũng vậy”. (Ga-la-ti 6:14). Chúa Jesus đã chết trên thập tự giá để chúng ta cũng “chết đối với tội lỗi và sống cho sự công chính” (1 Phi-e-rơ 2:24); một Cơ đốc nhân chết đối với thế gian. Chúng ta được mệnh lệnh “hãy bước đi theo Thánh Linh, đừng thỏa mãn những dục vọng xác thịt.” (Ga-la-ti 5:16,25).**

**Cây cột mà Chúa Jesus bị trói vào sau khi chúng lấy quần áo của Ngài đi, được thể hiện trong bức tranh của tấm lòng này, cũng như những roi da mà họ dùng để đánh Ngài một cách tàn nhẫn. Ngài đã chịu trừng phạt vì tội lỗi chúng ta bởi vì “bởi lần roi Người mang, chúng ta được lành bệnh” (Ê-sai 53:5). Hê-rốt và những binh**

lính của ông chế nhạo Ngài, sau khi đánh Ngài, họ ấn vương miện làm bằng những cành gai lên đầu Ngài thay vì đội lên đầu Ngài một vương miện bằng vàng, và đặt một cây gậy vào tay phải Ngài thay cho cây quyền trượng của vua, sau đó họ cúi đầu trước mặt Ngài và nhạo báng Ngài mà rằng “Vua Do Thái vạn tuế!”. Chúng và Ngài, lấy cây gậy khỏi Ngài, rồi đánh lên đầu Ngài. Sau khi họ nhạo báng Ngài cách nhục nhã và gian ác, họ dắt Ngài đi để bị đóng đinh (Ma-thi-ơ 27:27-31)

Có nhiều người được gọi là Cơ đốc nhân, họ cầu nguyện, dự lễ tiệc thánh, hát các bài hát của Chúa, nhưng bằng những việc tội lỗi của họ, họ thương xuyên đóng đinh Con Đức Chúa Trời lần nữa (Hê-bơ-rơ 6:6). “Không phải bất cứ ai nói với Ta: ‘Lạy Chúa, lạy Chúa’, đều được vào vương quốc thiên đàng đâu; nhưng chỉ người nào

**làm theo ý muốn của Cha Ta ở trên trời mà thôi.” (Ma- thi-ơ 7:21-27).**

**Trong bức tranh này chúng ta thấy túi tiền thuộc về Giu-đa, kẻ phản Chúa Jesus và bán Ngài với giá ba mươi đồng bạc, vì lòng yêu tiền bạc đã nắm giữ lòng ông và đó là tất cả những gì ông có thể nghĩ đến. Những đèn lồng, dây xích v.v...được binh lính sử dụng để bắt Chúa Jesus vào ban đêm. Những hạt xúc xắc, thường dùng để cờ bạc, được binh lính sử dụng để bắt thăm áo xống của Ngài. “Chúng chia nhau áo xống của con; bắt thăm để lấy áo choàng của con.” (Thi thiên 22:18). Họ lấy mọi thứ của Chúa Jesus, nhưng họ lại chối bỏ chính Ngài, họ nói rằng: “chúng tôi không muốn người này làm vua của chúng tôi.”**

**Con người nói chung muốn nhận mọi ơn phước từ Đức Chúa Trời, tất cả mưa và nắng, nhưng họ không muốn cam kết**

chính mình để phục vụ Đức Chúa Trời là Chúa và Chủ của họ. Đối với nhiều người, Đức Chúa Trời chỉ tốt lành để giúp đỡ trong lúc khó khăn và tuyệt vọng.

“Có một tên lính lấy giáo đâm vào sườn Ngài, lập tức máu và nước chảy ra.” (Giăng 19:33-37). Trước khi gà gáy, Phi-e-rơ nói ba lần rằng ông không biết Chúa Jesus, nhưng sau đó ông ăn năn khóc lóc đấng cay (Ma-thi-ơ 26:69-75). Bạn có công tuyên công khai rằng bạn đã dâng lòng mình cho Chúa Jesus Christ, bằng lời nói và việc làm không? Hay bạn hổ thẹn khi cho người khác biết? Chúa Jesus nói “Thế thì, hễ ai xưng nhận Ta trước mặt thiên hạ, Ta cũng sẽ xưng nhận người ấy trước mặt Cha Ta ở trên trời; còn ai chối bỏ Ta trước mặt thiên hạ, Ta cũng sẽ chối bỏ họ trước mặt Cha Ta ở trên trời.” (Ma-thi-ơ 10: 32, 33).



**Chúa Jesus cũng phán rằng: “Ai không  
vác thập tự giá mình mà theo Ta thì chẳng  
xứng đáng với Ta.” (Ma-thi-ơ 10: 38). Hạnh  
phúc thay là người tìm được sự bảo vệ  
trong Vàng Đá - là Chúa Jesus Christ!**

**“Xin núp trong Vàng Đá muôn đời**

**Vì tôi phải nứt ra, Ngài ôi!**

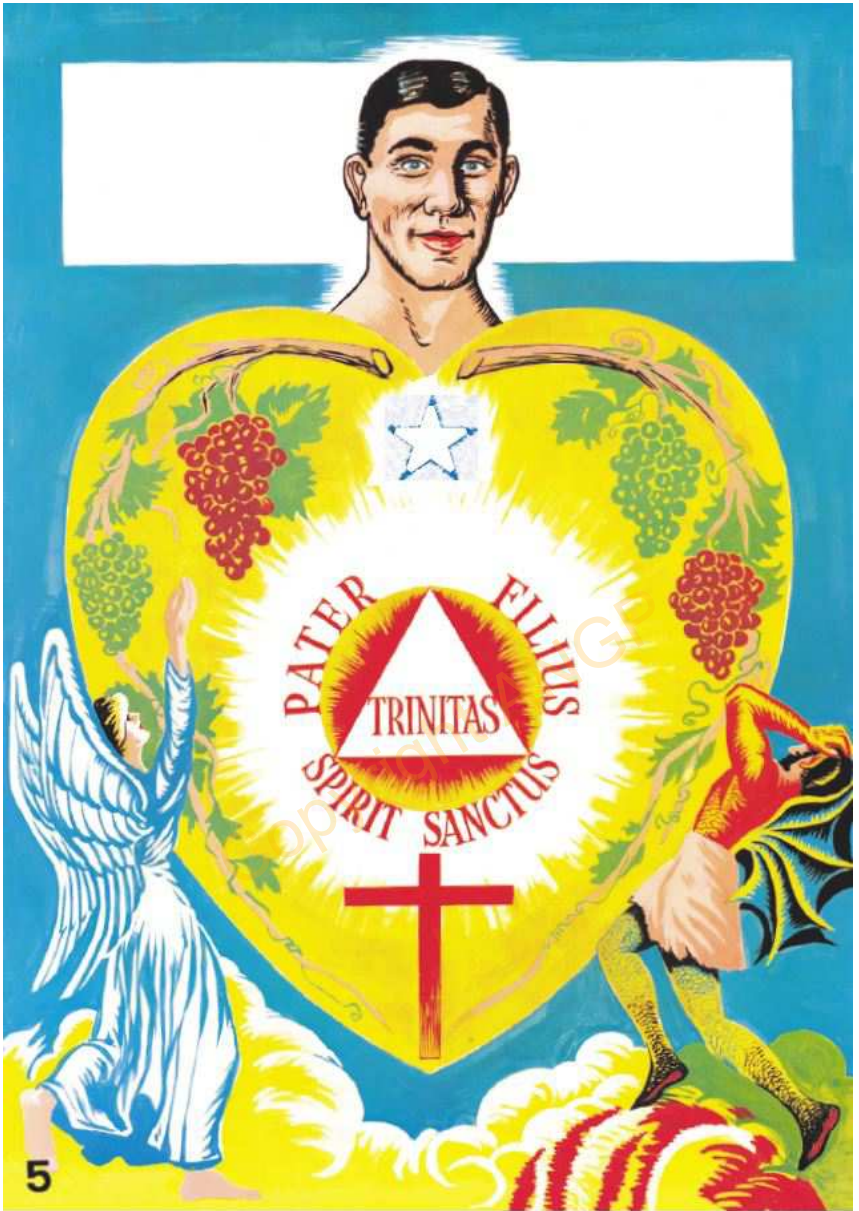
**Lòng mong suối huyết kia trào phun,**

**Từ hông vỡ Chúa xưa tràn tuôn,**

**Nên những linh dược chữa muôn tội,**

**Trừ căn ác vốn hay hành tôi.”**

## 5. ĐỀN THỜ CỦA ĐỨC CHÚA TRỜI



Bức tranh này cho thấy tấm lòng thanh sạch và thánh khiết của tội nhân được cứu bởi ân điển và sự thương xót dư dật của

**Đức Chúa Trời. Lòng này trở thành đền thờ thật, nhà của Đức Chúa Trời, Cha, Con và Thánh Linh, theo như lời hứa của Chúa Jesus Christ, “Nếu ai yêu mến Ta thì sẽ vâng giữ lời Ta. Cha Ta sẽ thương yêu người, và Chúng Ta sẽ đến cùng người và ở với người.” (Giăng 14:23). Đức Chúa Trời tôn trọng, ban phước và cất nhắc con người lên qua Chúa Jesus Christ. (Lu-ca 1:52).**

**Tám lòng bây giờ trở thành đền thờ thật của Đức Chúa Trời. Tội lỗi đã bị đuổi đi. Thay vì các động vật khác nhau bị Sa-tan, cha của sự nói dối điều khiển, thì chúng ta thấy Đức Thánh Linh, là Thần Lẽ Thật, sống trong tám lòng. Thay vì là nơi sản sinh tội lỗi, tám lòng đã trở nên một cây hoặc khu vườn xinh đẹp, đang ra trái, mang những bông trái của Thánh Linh, như tình yêu thương, sự vui mừng, bình an, nhịn nhục, nhân từ, hiền lành, trung**

tín, mềm mại, tiết độ và những điều khác được chấp nhận là đẹp lòng Đức Chúa Trời và con người (Ga-la-ti 5:22-23). Anh ta bây giờ trở thành một cành đang kết quả trong cây nho thật – Chúa Jesus Christ của chúng ta. Bí quyết của việc mang trái này đó là anh ta cứ ở trong Đấng Christ, và Christ cùng Lời Ngài ở trong anh ta. (Giăng 15:1-10). Khi anh ta được đầy đầy và báp-têm bằng Đức Thánh Linh, anh có quyền năng đánh bại bản chất con người và những ham muốn của nó, làm cho nó chết đi (Ga-la-ti 5:24). Đức Thánh Linh dẫn dắt đời sống anh, và anh không làm thỏa mãn các dục vọng của bản chất con người (Ga-la-ti 5:16). Anh không còn sống bởi những gì mình thấy, nghe, và cảm nhận mà anh sống bởi đức tin - vì “điều làm cho chúng ta chiến thắng thế gian, chính là đức tin của chúng ta.” (1 Giăng 5:4) Anh sống với sự tin chắc cùng hy vọng, và được mạnh mẽ nhờ trông đợi sự trở lại

**gần đến của Chúa Jesus Christ chúng ta. Anh ta kinh nghiệm tình yêu của Đức Chúa Trời, là điều còn lại đời đời.**

**“Phước cho những người có lòng trong sạch vì sẽ thấy Đức Chúa Trời!” (Ma-thi-ơ 5:8) Vua Đa-vít, mặc dù giàu có và chiến thắng kẻ thù, nhưng ông biết rằng trận chiến lớn nhất đang diễn ra trong chính tâm lòng mình và nhận biết nhu cầu thuộc linh sâu thẳm của mình, nên ông đã cầu nguyện: “Đức Chúa Trời ơi, xin dựng nên trong con một lòng trong sạch, và làm mới lại trong con một tâm linh ngay thẳng.” (Thi thiên 51:10).**

**Không ai có thể làm trong sạch lòng mình, hoặc tạo nên một tâm lòng trong sạch, trừ khi qua sự ăn năn thật, người đó đến với Đức Chúa Trời giống như Đa-vít đã làm, cầu xin Đức Chúa Trời tạo dựng một tâm lòng trong sạch trong mình. Đức Chúa Trời muốn làm một điều mới trong đời**

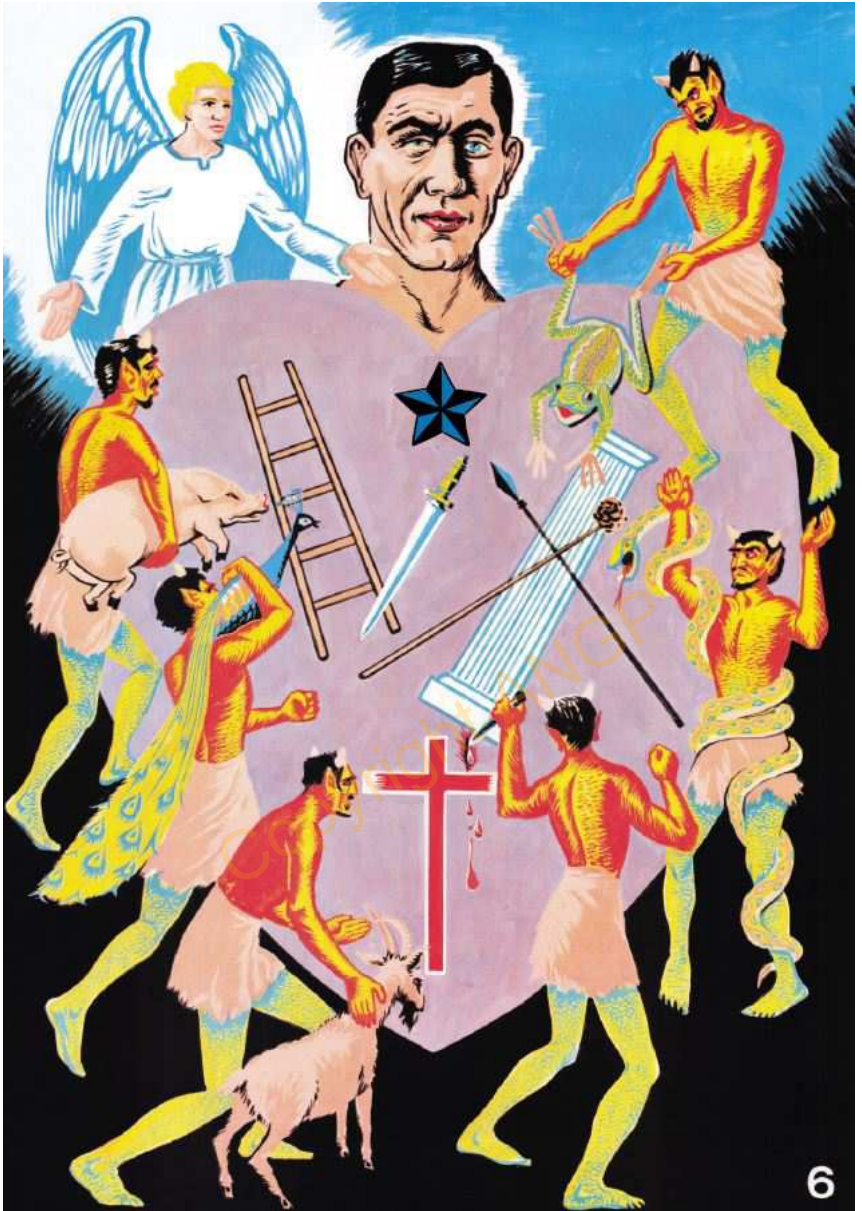
sống bạn. Sửa lại những quần áo rách về sự tốt lành của bạn bằng những lời hứa và sự an ninh giả dối sẽ không làm tấm lòng bạn trở thành một nơi cư ngụ xứng đáng cho Đức Chúa Trời. Ngài sẵn sàng giúp đỡ bạn, vì Ngài đã hứa: “Ta sẽ rưới nước trong trên các người và các người sẽ trở nên sạch; Ta sẽ tẩy sạch hết mọi sự ô uế và mọi thần tượng của các người. Ta sẽ ban lòng mới cho các người và đặt Thần mới trong các người. Ta sẽ cắt lòng bằng đá khỏi xác thịt các người và ban cho các người lòng bằng thịt. Ta sẽ đặt Thần Ta trong các người và khiến các người noi theo luật lệ Ta, thì các người sẽ giữ mệnh lệnh Ta và làm theo.” (Ê-xê-chi-ên 36:25-27). Đây là sứ điệp của Tân Ước mà Đức Chúa Trời ban cho chúng ta qua Con Ngài là Chúa Jesus Christ.

Trong bức tranh này chúng ta cũng để ý thấy thiên sứ xuất hiện trở lại. Các thiên

sứ được chỉ định “đóng trại chung quanh những người kính sợ Ngài và giải cứu họ.” (Thi thiên 34:7; 91:11; Đa-ni- ên 6:22; Ma-thi-ơ 2:13; 13:39; 18:10; Công vụ 5:19; 12:7-10).

Ma quỷ cũng được nhìn thấy trong bức tranh này, đứng gần tấm lòng, như thể đang theo dõi cơ hội để bước vào lại ngôi nhà cũ của nó. Vì lý do này chúng ta được cảnh báo phải “tiết độ và tỉnh thức! Kẻ thù của anh em là ma quỷ, như sự tử gằm thét, đang rình rập chung quanh anh em, tìm người để cắn nuốt.” (1 Phi-e- rơ 5:8). Ma quỷ rất thường mạo danh thiên sứ sáng láng để cám dỗ những con cái của Đức Chúa Trời, những người bất cẩn và ham muốn thế gian; bằng sự xảo quyết của mình, nó cố gắng lừa dối thậm chí những người được chọn của Chúa. Tuy nhiên, nếu chúng ta chống cự ma quỷ, thì nó sẽ lánh xa chúng ta. (Gia-cơ 4:7).

## 6. TÂM LÒNG BỊ CÁM DỠ VÀ PHÂN CHIA



Đây là bức tranh buồn của một người sa ngã. Một mắt bắt đầu nhắm lại, cho thấy đời sống Cơ đốc của anh ta bắt đầu nguội



lạnh và buồn ngủ, trong khi mắt kia trở tráo nhìn quanh, “làm tình” với thế gian. Ánh sáng bên trong mờ dần, và những hình ảnh trong tâm lòng anh ta cho thấy sự sẵn sàng chịu khổ của anh với Đấng Christ đã ngã xuống và không còn đứng thẳng nữa. Anh ta bị vây quanh bởi những cám dỗ mà anh ta từ từ nhượng bộ thay vì chống trả. Thay vì lắng nghe tiếng Chúa thì giờ đây anh ta bắt đầu nghe theo những gợi ý xảo quyệt và hứa hẹn giả dối của ma quỷ. Mặc dù anh ta có thể vẫn đi nhà thờ, che dấu những ham muốn thế gian dưới hình thức tôn giáo, nhưng lòng yêu mến Đức Chúa Trời của anh đã nguội lạnh. Anh ta trở nên do dự, đứng giữa hai con đường. Anh ta bắt đầu chơi với những điều thuộc về thế gian, và chỉ giả vờ yêu mến Chúa. Ngôi sao, là lương tâm trong lòng anh ta mờ dần. Thập tự giá không còn được mang theo với nụ cười nữa, nó trở thành một vật nặng nề, không được

hoan nghênh. Đức tin của anh ta bắt đầu dao động, anh ta ngừng nói chuyện với Chúa trong sự cầu nguyện, trở nên không quan tâm. không chú ý đến tình trạng của tâm lòng mình và từ từ nhường chỗ cho ma quỷ đang đợi bên ngoài tâm lòng mình. Anh ta vui thích bầu bạn với những người tội lỗi hơn là bầu bạn với con cái thật của Đức Chúa Trời.

Con công, tượng trưng cho sự kiêu ngạo, bắt đầu tìm cách trở vào. Anh ta có thể đã quên rằng mình được cứu chỉ bởi ân điển, và trở thành một Cơ đốc nhân kiêu ngạo. Ham muốn uống rượu gỗ cửa và muốn bước vào. Có thể vào một dịp đặc biệt, trong lúc ở cùng những người bạn tội lỗi, anh ta hồ thẹn khi có suy nghĩ khác biệt, mềm yếu hoặc khó hòa đồng, thì ma quỷ nói với anh rằng chỉ lần này thôi sẽ không ảnh hưởng đến đời sống thuộc linh của anh ta đâu. Những tư tưởng và ham muốn

không thuộc linh khiến họ thất bại. Có lẽ anh ta bắt đầu vui thích những chuyện đùa tục tĩu, nhìn tới nhìn lui những hình ảnh đồi trụy một cách hài lòng, thích đi với bạn xấu, đến sàn nhảy, những trò giải trí thế gian tội lỗi, tấm lòng chịu theo những gợi ý tội lỗi từ ma quỷ, kể nói với anh rằng đây là bản chất con người và một tội lỗi thì không thật sự sai.

Quả thật, chúng ta không thể tránh được nếu những con chim hoang, là những tư tưởng tội lỗi và xấu xa bay trên đầu chúng ta, nhưng chúng ta phạm tội khi chúng ta cho phép chúng kiểm soát, làm tổ trong tấm lòng chúng ta, tạo ra những việc làm xấu xa của chúng ta. Nếu chúng ta cho ma quỷ một ngón tay nhỏ, nó chắc chắn nắm lấy cả tay, kéo linh hồn và tâm linh chúng ta vào địa ngục đời đời. Do đó, lời cảnh báo nghiêm ngặt của Đức Chúa Trời đối với chúng ta là tránh những đam mê của tuổi

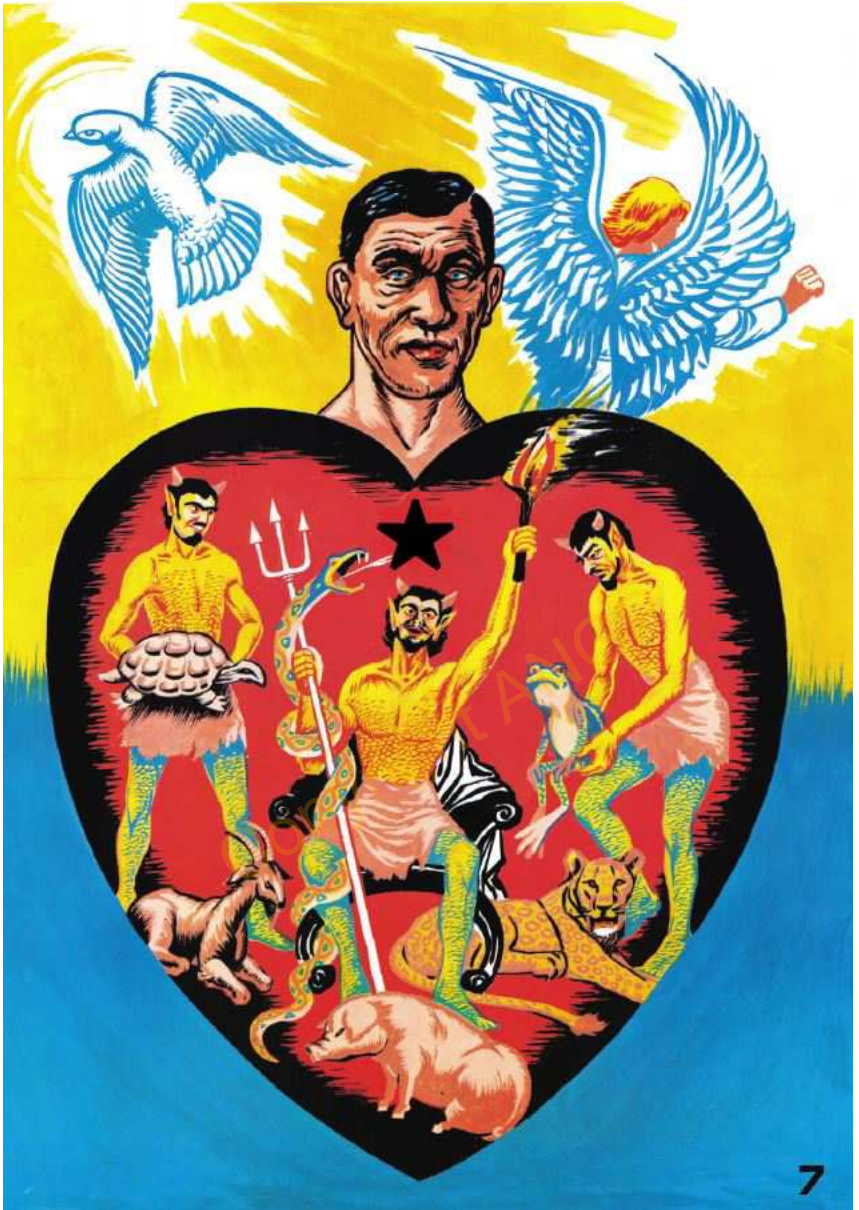
trẻ và đừng đùa giỡn với tội lỗi, cho dù nó có thể đến bằng cách nào đi nữa. Hãy chạy đến với Chúa Jesus, Đấng bảo vệ và che chở của chúng ta.

Người đàn ông trong bức tranh này đâm tâm lòng bằng con dao găm, nói về những người nhạo báng và chống đối Cơ đốc giáo. Bằng lưỡi giả dối và môi miệng chế nhạo, họ đâm và làm bị thương tâm lòng của các Cơ đốc nhân – đó là các sự tấn công khiến tâm lòng bị phân chia không thể tồn tại. Anh ta bắt đầu sợ con người hơn sợ Đức Chúa Trời, và vì sợ những gì con người sẽ nói và làm, nên anh trở thành nô lệ cho con người, và bị cuốn khỏi Đức Chúa Trời. Sự tức giận và tính khí nóng nảy bộc lộ trong những lúc khó khăn và thất vọng. Con rắn xấu xa của sự ghen tị xuất hiện khi những người khác thành công và thịnh vượng hơn, sẽ bước vào mà không báo trước, và nếu được cho một

nửa cơ hội, sẽ mở cửa cho ghen ghét và kiêu ngạo.

Thật dễ dàng để tình yêu tiền bạc bước vào tâm lòng chúng ta trừ khi chúng ta vâng theo cảnh báo của Chúa Jesus khi Ngài phán: “Hãy tỉnh thức và cầu nguyện để các con khỏi sa vào chước cám dỗ.” (Ma-thi-ơ 26:41). “Vậy nên, ai tưởng mình đứng hãy giữ kẻ ngã” (1 Cô-rinh-tô 10:12). Chúng ta phải mặc lấy mọi khí giới mà Đức Chúa Trời ban cho chúng ta, nhờ đó chúng ta có thể chống lại mọi mưu chước xấu xa của ma quỷ. (Ê-phê-sô 6:11-18).

## 7. TẮM LÒNG SA NGÃ HAY CỨNG CỎI



7

Bức tranh này cho thấy tình trạng tắm lòng của một người đã sa ngã, người này đã một lần ở trong sự sáng Đức Chúa Trời,

ném sự ban tặng từ trời, dự phần về Đức Thánh Linh, nhưng đã từ bỏ đức tin mình. (Hê-bơ-rơ 6:4). Nó cũng cho thấy tình trạng của người chưa từng ăn năn và dâng đời sống mình cho Đức Chúa Trời, dù thực tế lẽ thật của Phúc Âm, được gọi là “Tin tức tốt lành” đã được giới thiệu và trình bày cho anh ta. Người nào cứng cõi khi Đức Chúa Trời phán với mình, sẽ càng ngày càng tệ hơn bất chấp những nỗ lực vô ích thay đổi bản thân của mình.

Chính Chúa Jesus miêu tả tình trạng của người sa ngã khi Ngài phán: “Khi uế linh ra khỏi một người, nó đi qua các nơi khô cằn để tìm chỗ nghỉ, nhưng không tìm được, nó nói: „Ta sẽ trở về nhà ta, nơi ta vừa ra khỏi.” Khi về đến, thấy nhà được quét dọn và sắp đặt ngăn nắp, thì nó đi rủ bảy quỷ khác dữ hơn cùng vào ở trong đó. Như vậy, tình trạng sau của người ấy còn tệ hại hơn trước.” (Lu-ca 11:24-26). Điều

xảy đến cho họ thật đúng với câu tục ngữ: “Chó liếm lại đồ nó đã mửa” và “Heo tắm sạch, lại lăn lóc trong vũng bùn.” (2 Phi-e-rơ 2:22).

Những câu kinh thánh này rõ ràng giải thích tình trạng của một người sa ngã hoặc tấm lòng của tội nhân không chịu ăn năn. Tội lỗi trong tất cả sự lừa dối của nó đã trở lại để cư ngụ và điều khiển tấm lòng. Trong một cách nào đó, ngay cả khuôn mặt cũng bày tỏ tình trạng tấm lòng của anh ta. Đức Thánh Linh, chim bồ câu dịu dàng buộc phải rời khỏi tấm lòng, vì tội lỗi và Đức Thánh Linh không thể sống cùng nhau. Tấm lòng không thể vừa là đền thờ của Đức Chúa Trời vừa là nơi ẩn náu của sa-tan. Thiên sứ, Lời Đức Chúa Trời, phải buồn bã lìa khỏi, nhưng vẫn nhìn lại, hy vọng người đó có thể sẽ ăn năn giống như người con trai hoang đàng, “ước ao lấy vỏ đậu của heo ăn mà ăn cho no



nhưng chẳng ai cho. Bảy giờ nó mới tỉnh ngộ, tự nhủ: „Biết bao nhiêu người làm mướn cho cha ta được ăn bánh dư dật mà ở đây ta phải chết đói! Ta sẽ đứng dậy trở về cùng cha và thưa với cha: Cha ơi, con đã phạm tội với trời và với cha, không xứng đáng gọi là con của cha nữa (Lu-ca 15:16-20). Khi nhìn thấy đứa con đáng thương của mình, người cha đã tha thứ cho anh và đón nhận anh cách vui mừng.

Tám lòng trong bức ảnh này cho thấy không có dấu hiệu của sự ăn năn thật, không chịu trở lại với Đức Chúa Trời, không tìm kiếm sự tha thứ dưới chân của Chúa Jesus. Lương tâm anh ta như thể bị đốt trong cái nồi nóng và làm cho nín lặng. Anh ta có tai nhưng không thể nghe tiếng của Chúa Jesus. Anh ta có mắt mà không thể nhìn thấy hố sâu địa ngục đang mở ra dưới chân mình. Anh ta không còn cảm thấy hổ thẹn khi tiếp tục ở trong tội lỗi

mình. Sa-tan đã đến cai trị trong tâm lòng anh và ngồi như một vị vua trên ngôi của nó. Có thể anh ta vẫn khoe khoang về diện mạo tử tế, đứng đắn và ngoan đạo bên ngoài, giống như những mòmả tô trắng “bên ngoài có vẻ đẹp đẽ, nhưng bên trong thì đầy xương người chết và mọi thứ ô ứ. (Ma-thi-ơ 23:27).

Cha của sự nói dối chiếm chỗ của Thần Lẽ Thật. Mỗi động vật, mỗi tội lỗi đi kèm với một con quỷ đặc biệt và tà linh, đã chiếm đóng tâm lòng anh ta. Mặc dù anh ta muốn bản thân được tự do khỏi những kẻ gian ác này, những chúng cứ trói buộc anh. “Ai đã vi phạm luật pháp Môi-se, nếu có hai ba người làm chứng, thì chết đi không thương xót. Phương chi kẻ giày đạp Con Đức Chúa Trời, coi thường huyết của giao ước, tức là huyết đã thánh hóa mình, lại còn xúc phạm Thánh Linh của ân điển, thì anh em nghĩ người ấy không đáng bị trừng

phạt nặng nề hơn sao? (Hê-bơ-rơ 10:28,29; 2 Phi-e-rơ 2:1-14).

Bạn thân mến, nếu bức tranh này khớp với tình trạng tâm lòng bạn, hãy mau chóng kêu cầu Đức Chúa Trời từ sâu thẳm lòng mình. “Ngài có thể cứu toàn vẹn những người nhờ Ngài mà đến gần Đức Chúa Trời, vì Ngài hằng sẵn lòng để cầu thay cho những người ấy.” (Hê-bơ-rơ 7:25). Ngài cũng có thể và sẵn lòng tha thứ mọi tội lỗi, nếu bạn ăn năn thật. Ngài có thể cầm giữ ma quỷ và các quỷ của nó, đuổi chúng khỏi tâm lòng bạn, nếu bạn sẵn lòng để Ngài làm như vậy. Hãy đến giống như người phung đến với Chúa Jesus và nói: “Nếu Ngài muốn, Ngài có thể khiến con được sạch.” Đức Chúa Jêsus động lòng thương xót, đưa tay chạm vào người ấy và phán: “Ta muốn, hãy sạch đi.” (Mác 1:40, 41). Nhưng nếu bạn tiếp tục cứng cỏi, yêu sự tối tăm hơn sự sáng, thì không còn hy

**vọng, không còn sự cứu giúp, vì bạn đang chọn sự chết thay vì sự sống – “tiền công của tội lỗi là sự chết.” (Rô-ma 6:23).**

Copyright ANGP

## 8. SỰ PHÁN XÉT CỦA TỘI NHÂN



Ở đây chúng ta thấy tội nhân cứng cỏi, trì hoãn việc quyết định đi theo Chúa Jesus, sắp qua đời, thân thể anh ta đầy sự đau

đớn và sự sợ chết lấp đầy linh hồn anh. Sự chết (bộ xương) đến trong thời điểm bất ngờ và không mong đợi. Những vui thú tội lỗi giả dối biến mất, và bây giờ anh ta phải đối diện với thực tế đáng kinh sợ vì cái giá phải trả rất cao và khủng khiếp của tội lỗi mình. Những đau đớn của địa ngục đang trở thành hiện thực với anh ta. Mặc dù lúc này anh ta ước ao cầu nguyện, nhưng anh thấy rằng mình không thể tương giao với Đức Chúa Trời bởi anh đã chối bỏ tình yêu của Ngài bấy lâu nay. Bạn bè anh ta sợ phải đứng cạnh giường của anh, và những lời an ủi sáo rỗng của họ cũng không thể giúp anh lúc này. Sự giàu có không thể kéo dài sự sống của anh, cũng không cứu được linh hồn, hay giảm bớt sự đau đớn của linh hồn anh. Anh thấy rằng mình không thể tập trung vào Đức Chúa Trời vì ma quỷ không để cho anh có cơ hội làm như vậy.

**DỪNG như tất cả mọi thứ mà anh từng yêu và sống cho nó đang chế nhạo anh và thậm chí lãnh đạo nhà thờ hoặc thầy tế lễ, người phục vụ không được cứu, không đáng tin cậy cũng không thể giúp đỡ anh lúc này, vì anh đã khước từ tình yêu của Đức Chúa Trời và ở dưới sự đoán phạt của Ngài. Anh bắt đầu nhận ra rằng “sa vào tay Đức Chúa Trời hằng sống thì thật là kinh khiếp.” (Hê-bơ-rơ 10:31). Anh đã hy vọng dâng đời sống mình cho Đức Chúa Trời khi có thời điểm thích hợp với anh, hoặc lúc anh nằm trên giường bệnh, nhưng giờ đây anh nhận thấy đã quá trễ. Hàng ngàn người qua đời đột ngột mà không có cơ hội trở lại với Đức Chúa Trời trên giường bệnh mình. Vì vậy, trở lại với Đức Chúa Trời đang khi Ngài ở gần là rất cần thiết. Thay vì được nghe tiếng an ủi và cứu rỗi của Đức Chúa Trời, thì tội nhân sắp chết này, người đã từ chối sự tha thứ và tình yêu của Đức Chúa Trời suốt cuộc**

đời mình giờ đây phải nghe tiếng của Đấng Phán Xét, Đấng Cứu Rỗi mà mình đã từ chối phán rằng: “Hỡi kẻ bị nguyên rủa, hãy lui ra khỏi Ta, đi vào lửa đời đời đã chuẩn bị sẵn cho quỷ vương và những quỷ sứ của nó!” (Ma-thi-ơ 24:41). “Theo như đã định cho loài người phải chết một lần, rồi chịu phán xét.” (Hê-bơ-rơ 9:27).

Copyright ANGP





ta bị cám dỗ mọi mặt, anh vẫn vững vàng, kiên trì cho đến cuối cùng và đắc thắng qua Chúa Jesus Christ. Anh ta không chỉ bước vào cuộc đua của Cơ đốc nhân, nhưng anh tiếp tục ở trong đó, chạy với sự quyết tâm “nhìn xem Đức Chúa Jesus, Đấng khởi nguyên và hoàn tất đức tin.” (Hê-bơ-rơ 12:1-2).

Sa-tan và các quỷ của nó ở chung quanh tâm lòng của kẻ tin, cố gắng dẫn con cái của Đức Chúa Trời đi sai đường nhưng không thành công. Sự kiêu ngạo, lòng yêu tiền bạc, vô đạo đức, và những điều khác, cũng được đại diện. Ở chỗ của con báo bây giờ chúng ta thấy một con lừa, vì tội lỗi thường đến với chúng ta theo cách khác, và nó ẩn mình dưới một hình thức hoặc tên khác. Nhưng Cơ đốc nhân tinh thức biết đó là tội lỗi ngay cả khi nó đến trong hình dạng tôn giáo, hoặc thiên sứ sáng láng, vì Lời Đức Chúa Trời và Đức

Thánh Linh dẫn người đó đến lẽ thật. Một người cầm ly rượu trên tay, nhảy xung quanh Cơ đốc nhân và cố gắng cảm dỗ anh ta bằng những vui thú giả dối của thế gian. Tuy nhiên, nó không có tác dụng đối với Cơ đốc nhân tận hiến, khi anh ta đã đồng chết với Đấng Christ cũng như làm chết tất cả tội lỗi và các ham muốn thế gian liên quan. Người thứ hai trong bức tranh đang đâm Cơ đốc nhân bằng con dao. Sự sỉ nhục, nói xấu, nhạo báng và đe dọa bởi những kẻ không tin – và rất thường xuyên bởi những kẻ được gọi là kẻ tin – liên tục đâm vào tấm lòng của kẻ tin thật. Nhưng anh ta không nghe những gì con người nói và chỉ quan tâm đến những gì Đức Chúa Trời nói. Anh ta nhớ lại lời của Chúa Jesus: “Phước cho các con khi vì Ta mà các con bị mọi người nhục mạ, bắt bớ, vu cáo đủ mọi điều xấu. Hãy vui mừng hơn hở vì phần thưởng của

**các con ở trên trời là rất lớn.” (Ma-thi-ơ 5:11-12).**

**Bản chất tội lỗi của chúng ta và ma quỷ luôn luôn cố hết sức phân rẽ Cơ đốc nhân khỏi tình yêu thương của Đức Chúa Trời. Nhưng với sự vui mừng lớn cùng sự tin chắc anh ta có thể thật sự nói rằng: “Ai sẽ phân rẽ chúng ta khỏi tình yêu thương của Đấng Christ? Có phải hoạn nạn, khốn cùng, bắt bớ, đói khát, trần truồng, nguy hiểm, hay là gươm giáo không?” (Rô-ma 8:35). “Trái lại, trong mọi sự ấy chúng ta nhờ Đấng yêu thương mình mà toàn thắng.” (Rô-ma 8:37). Nhờ trang bị mọi khí giới của Chúa, nên trong các ngày tai họa anh ta có thể chống cự lại các cuộc tấn công của ma quỷ, và sau khi chiến đấu đến cuối cùng, anh ta vẫn giữ được mãi triều thiên qua Chúa Jesus Christ, là Đấng đã đắc thắng mọi loại thử thách và cám dỗ, nhờ Ngài mà chúng ta chiến thắng và**

nhận mảo triều thiên vinh hiển không phai tàn. (Ê-phê- sô 6:10-18; 1 Phi-e-rơ 5:4).

**NGÔI SAO** của lương tâm anh ta thật rõ và sáng. Tấm lòng anh đầy dẫy đức tin và Đức Thánh Linh. Thiên sứ, cũng như Lời Đức Chúa Trời, nhắc nhở anh về những phước hạnh dư dật được ban cho những ai chiến thắng và kiên trì cho đến cuối cùng. “Người nào thắng, Ta sẽ cho ăn trái của cây sự sống trong VƯỜN của Đức Chúa Trời.” “Người nào thắng sẽ không bị hại bởi sự chết thứ hai.” “Người nào thắng, Ta sẽ ban cho ma-na đang giấu kín. Ta sẽ cho người ấy một viên sỏi trắng, trên đó có viết một tên mới.” “Người nào thắng và giữ các công việc Ta cho đến cuối cùng thì Ta sẽ ban cho người ấy cùng một thẩm quyền mà Ta đã nhận từ Cha Ta.” “Người nào thắng sẽ được mặc áo trắng như vậy, Ta sẽ không xóa tên người ấy khỏi sách sự sống, và sẽ công bố tên

người ấy trước mặt Cha Ta và trước mặt các thiên sứ của Ngài.” “Người nào thắng Ta sẽ cho làm cột trụ trong đền của Đức Chúa Trời Ta, và người ấy sẽ không ra khỏi đó nữa.” “Người nào thắng, Ta sẽ cho ngồi với Ta trên ngai Ta, như chính Ta đã thắng và ngồi với Cha Ta trên ngai của Ngài.” (Khải huyền 2:7, 11, 17, 26; 3:5, 12, 21).

**TÚI TIỀN MỞ** cho thấy rằng không chỉ tấm lòng anh ta mà tiền bạc của anh cũng được dâng cho Đức Chúa Trời. Thay vì lãng phí tiền bạc, anh ta giúp đỡ người nghèo, dâng phần mười (một phần mười thu nhập của anh) và các của dâng hoặc thậm chí mọi điều anh có cho Đức Chúa Trời, sử dụng mọi sự cho vinh hiển của Chúa.

**BÁNH MÌ VÀ CÁ** cho thấy anh ta có đời sống sạch sẽ và tự chủ. Anh không hủy hoại đời mình bằng thức uống mạnh hoặc

ăn thực phẩm không sạch (Công vụ 15: 20). Anh ta không lãng phí tiền bạc, cũng không hủy hoại thân thể mình (là đền thờ của Đức Chúa Trời), bằng cách nhai hoặc hút thuốc lá dưới bất kỳ hình thức nào, cũng không sử dụng các chất gây nghiện hoặc thuốc có hại, nhưng ăn thực phẩm lành mạnh, sạch và bổ dưỡng. Chính tấm lòng anh trở nên nhà cầu nguyện. Anh cũng tham gia các buổi nhóm thường xuyên và nghiêm túc, bất chấp mọi kiểu thời tiết và hoàn cảnh. Anh ta yêu thích sự cầu nguyện, cho dù ở trong hội thánh, với gia đình mình, hay trong phòng riêng, vì anh biết rằng một Cơ đốc nhân không thể tăng trưởng nếu không có sự tương giao với Đức Chúa Trời trong sự cầu nguyện.

Cuốn sách mở cho thấy kinh thánh là cuốn sách mở đối với anh, và anh đọc, nghiên cứu nó hằng ngày, tìm kiếm sự khôn ngoan và sức mạnh, sự sống và sự sáng,

cùng những sự giàu có không thể đếm được trong nó. Nó trở thành ngọn đèn dẫn dắt anh và thanh gương mà anh dùng để đánh bại ma quỷ. Nó là thức ăn thuộc linh hàng ngày cho linh hồn anh, là nước làm anh hết khát, là sự gột rửa khiến anh được sạch, là gương soi để anh nhìn thấy chính mình.

Anh thích mang thập tự giá mình, vì anh biết rằng sẽ không có phần thưởng nào nếu không có thập tự giá. Vì anh biết rằng anh được sống lại với Đấng Christ để anh có thể sống đời sống mới, nên anh tìm kiếm những điều ở trên trời, chú tâm vào những điều ở trên trời, không chú tâm đến những điều ở dưới đất. (Cô-lô-se 3:1-2). Anh ta sẵn sàng gặp Chúa, và giống như cây trồng gần dòng nước, sanh bông trái theo thì tiết (Thi thiên 1:3); giống như cành của cây nho thật, ra nhiều quả. Anh ta không sợ sự chết, vì tình yêu thương trọn



**vẹn của Đức Chúa Trời mà anh nhận lãnh  
qua Đức Thánh Linh đã đầy dẫy lòng anh.**

Copyright ANGP

## 10. VỀ NHÀ VINH QUANG



Đức Chúa Jesus phán: “Ta là sự sống lại và là sự sống. Người nào tin Ta thì sẽ sống mặc dù đã chết rồi. Còn ai sống mà

tin Ta thì sẽ không bao giờ chết.” (Giăng 11:25-26). “Ai nghe lời Ta và tin Đấng đã sai Ta thì được sự sống đời đời và không bị đoán xét, nhưng vượt khỏi sự chết mà vào sự sống.” (Giăng 5:24). Sự chết không nắm giữ sự sợ hãi hay trừng phạt đối với Cơ đốc nhân. “Sự chết bị tiêu diệt; sự đắc thắng là trọn vẹn! Hỡi sự chết, sự đắc thắng của mày ở đâu? Hỡi sự chết, cái nọc của mày ở đâu?...Tạ ơn Đức Chúa Trời đã ban cho chúng ta sự đắc thắng nhờ Chúa chúng ta là Đức Chúa Jesus Christ!” (1 Cô-rinh-tô 15:54-57).

Người nào sống và bước đi với Đức Chúa Trời thì không sợ sự chết. Khi đến lúc phải chết, anh ta sẽ ra đi cách vui mừng, như sứ đồ Phao-lô nói: “Tôi muốn ra đi và về ở với Đấng Christ là điều tốt hơn rất nhiều.” (Phi-líp 1:23).

Cơ đốc nhân mong ước nhìn thấy mặt của Chúa Jesus, là Đấng đã chết cho anh và

trả giá vì tội lỗi của anh trên thập tự giá. Đức Thánh Linh cũng nhắc nhở anh về lời của Chúa Jesus: “Lòng các con đừng bối rối. Hãy tin Đức Chúa Trời, cũng hãy tin Ta nữa. Trong nhà Cha Ta có nhiều chỗ ở; nếu không phải vậy, sao Ta lại nói với các con rằng Ta đi chuẩn bị cho các con một chỗ? Khi Ta đi và đã chuẩn bị chỗ cho các con rồi, Ta sẽ trở lại đem các con đi với Ta, để Ta ở đâu thì các con cũng ở đó. Các con biết Ta đi đâu, và biết đường đi nữa.” (Giăng 14:1-4) “Những gì mắt chưa thấy, tai chưa nghe, và lòng chưa nghĩ đến thì Đức Chúa Trời đã dành sẵn cho những người yêu mến Ngài.” (1 Cô-rinh-tô 2:9). Không có ngôn ngữ nào trên đất mà nhờ đó một người có thể giải thích hoặc miêu tả sự lộng lẫy của thành phố thiên đàng được chuẩn bị cho những người đi theo bước chân của Đức Chúa Jesus Christ ở trên đất này.

Thay vì bộ xương (sự chết) đáng sợ, thiên sứ hay sứ giả của Đức Chúa Trời được nhìn thấy trong bức tranh cuối này. Thiên sứ đang đợi để đưa tâm linh thanh sạch trở về cùng Đức Chúa Trời. Hồn và linh được tự do khỏi sự cầm tù của thân thể hư nát, và qua những cánh cổng thiên đàng mở ra anh ta về trời với Chúa Jesus, là Đấng đã yêu thương anh và chết cho anh trên thập tự giá. Một sự chào đón vui mừng chờ đợi anh trong sự hiện diện của Đức Chúa Trời, nơi đó anh được Chúa và là Chủ của anh đón chào với những lời khen ngợi: “Được lắm, hỡi đầy tớ ngay lành và trung tín kia, hãy vào chung hưởng niềm vui với chủ ngươi!” (Ma-thi-ơ 25:21). Sa-tan không còn kiểm soát trên anh nữa, vì “Người nghèo chết, được thiên sứ đem đặt vào lòng Áp-ra-ham.” (Lu-ca 16:22). “Tôi nghe có tiếng từ trời bảo rằng: “Hãy viết đi: Từ nay trở đi, phước cho những người chết là chết trong Chúa!” Thánh

Linh phán: “Thật vậy, họ được nghỉ ngơi khỏi những khổ nhọc của mình và những công việc của họ đi theo họ.” (Khải huyền 14:13).

## LỜI KHUYÊN CUỐI CÙNG

Bạn đọc thân mến, nguyện Đức Chúa Trời giúp đỡ bạn dâng tấm lòng bạn cho Ngài là Đấng yêu thương bạn, vì Ngài hiện đang phán với bạn: “Hãy trở lại cùng Ta hết lòng.” (Phục truyền 30:2). Hãy trao cho Chúa Jesus tấm lòng mệt mỏi, thất vọng, đau đớn của bạn, và Ngài sẽ ban cho bạn một tấm lòng mới và một tâm trí mới. Đừng bị lừa bởi tấm lòng dối trá của bạn hoặc chịu theo những ham muốn của nó, vì “Vì từ trong lòng người mà ra những ác tưởng...” (Mác 7:21). Hãy liả bỏ tội lỗi và nắm giữ điều gì đúng, “Vì tiền công của tội lỗi là sự chết, nhưng sự ban cho của Đức Chúa Trời là sự sống đời đời trong Đấng

**Christ Jêsus, Chúa chúng ta.” (Rô-ma 6:23).**

**Và khi bạn đã dâng cuộc đời mình cho Đức Chúa Trời, thì “với đức tin và tình yêu trong Đấng Christ Jêsus, hãy giữ những điều dạy dỗ chân chính mà con đã học nơi ta làm mẫu mực.” (2 Ti-mô-thê 1:13). Hãy xây dựng chính mình trong đức tin nơi Chúa, cầu nguyện trong quyền năng của Đức Thánh Linh, giữ mình trong tình yêu thương của Đức Chúa Trời, chăm xem Chúa Jesus, là đường đi, lẽ thật, sự sống, Chúa của chúng ta, Đấng sẽ mau chóng trở lại để đem con cái Ngài về - “Vua của các vua, Chúa của các chúa.” (1 Ti-mô-thê 6:15).**

**“Cầu xin Đấng có quyền năng giữ anh em khỏi vấp ngã và khiến anh em đứng trước vinh quang Ngài một cách không tì vết và vui mừng, là Đức Chúa Trời duy nhất, Cứu Chúa chúng ta, nhờ Đức Chúa Jêsus**

**Christ, Chúa chúng ta, được tôn vinh, uy nghiêm, năng lực và thẩm quyền từ muôn đời trước, hiện nay và cho đến đời đời! Amen!” (Giu-đe 24, 25).**

Copyright ANGP



## **THÔNG ĐIỆP NÀY ĐÃ ĐƯỢC DỊCH BẰNG CÁCH SỬ DỤNG "GOOGLE TRANSLATE "**

Cuốn sách nhỏ này "The Heart of Man " có sẵn trong hơn 538 ngôn ngữ và phương ngữ được sử dụng trên khắp thế giới (Châu Phi, Châu á, viễn đông, Nam Mỹ, Châu Âu, v.v.) Cuốn sách trái tim của chúng tôi bây giờ cũng có sẵn trên điện thoại di động, máy tính bảng, vv từ [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za) hoặc là một APP "Heart of Man " trên điện thoại Android.

10 hình ảnh trái tim chứa trong cuốn sách nhỏ này cũng có sẵn dưới dạng biểu đồ hình ảnh có màu lớn (86 x 61cm) bị ràng buộc với nhau trong một bộ 10 hình ảnh. Những "Heart Charts " có thể thu được với châu Âu hoặc các tính năng Châu Phi và đặc biệt thích hợp để được sử dụng cùng với các cuốn sách tim cho lớp giảng dạy, mở truyền không khí, vv Vui lòng liên hệ với chúng tôi để xác định giá cả mới nhất của biểu đồ này.

Vui lòng viết cho chúng tôi nếu bạn có thể hỗ trợ chúng tôi với các bản dịch của văn học phúc âm miễn phí của chúng tôi, thông báo cho chúng tôi về ngôn ngữ mà bạn có thể dịch văn học phúc âm này. Hỗ trợ của bạn sẽ được đánh giá cao.

Nếu các anh chị em đã tìm thấy sự cứu rỗi trong Đấng ky tô, hoặc đã được ban phước qua văn sách phúc âm của chúng ta, xin vui lòng cho chúng tôi biết. Chúng tôi xin cảm ơn Chúa với bạn, và nhớ bạn hơn nữa trong lời cầu nguyện của chúng tôi.

[www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za)

[info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

**ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS**

**P.O. Box 2191**

**PRETORIA**

**0001**

**R.S.A.**

**A SPECIAL WORD FROM ANGP**  
**UN MONDE SPÉCIAL DE L'ANGP**  
**UMA PALAVRA ESPECIAL DA ANGP**

This booklet "The Heart of Man" is available in over 538 languages and dialects spoken throughout the world (Africa, Asia, The Far East, South America, Europe, etc.) Our Heart Book is now also available on cell phones, tablets, etc from [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za) or as an APP "Heart of Man" on Android phones.

Le livre du "Coeur de l'homme" peut être obtenu en plus de 538 langues et dialectes parlés dans le monde entier, à savoir: Afrique, Amérique, Asie, Extrême Orient, Europe. Notre Livre du Coeur est maintenant aussi disponible sur votre Téléphone cellulaire, plaques, etc. de [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za) ou comme une Application "Heart of Man" sur téléphones Android.

Este livro "O Coração do Homem" é obtido em mais de 538 línguas e dialectos falados em todo o mundo, a saber: (África, Ásia, América do Sul, Extremo Oriente, Europa, etc). O nosso Livro O Coração do Homem também está agora disponível em telefone celular, tablets, etc. de [www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za) ou como um aplicativo "Heart of Man" nos telefones celulares Android.



The 10 heart pictures contained in this booklet are also available in the form of large coloured picture charts (86 x 61cm) bound together in a set of 10 pictures. These "Heart Charts" can be obtained with European or African features and are particularly suitable to be used in conjunction with the Heart Book for class-teaching, open air evangelization etc. Kindly contact us to ascertain the latest subsidized price of this chart.

Les 10 images du coeur qui figurent dans ce livre peuvent être obtenues en tableaux de couleur, format 86 x 61 cm, avec des physionomies européennes ou africaines. Ils peuvent être utilisés en même temps que le livre du coeur pour des classes bibliques, à l'école du dimanche ou lors de réunions de plein air. Soyez aimable de nous contacter pour assurer les derniers prix en cours du tableau.

As 10 imagens do coração, contidas neste livro podem ser obtidas num conjunto de 10 imagens em colorido no tamanho de (86 x 61

cm). Estes "Cartazes do Coracao podem ser obtidos com caracterfsticas Europeias e Africanas e podem ser usados em conjuncao com o mesmo livro em classes de ensino biblico, evangelizacao ou ao ar livre. Agradecemos que nos contacta- se para confirmacao do ultimo preco dos cartazes.



Kindly write to us if you are able to assist us with further translations of our free Gospel literature, informing us of the language into which you could translate this Gospel literature. Your assistance would be appreciated.

If you have found salvation in Christ, or have been otherwise blessed through our Gospel literature, please let us know. We would like to thank God with you, and remember you further in our prayers.

Nous vous invitons a nous contacter pour faire des arrangements concernant de nouvelles traductions de notre litterature, nous informant de la langue dans laquelle vous pouvez traduire cette litterature evangelique. Votre aide sera beaucoup appreciee.

Si vous avez trouve le salut en Christ ou si vous avez ete beni par notre litterature, nous vous prions de nous le faire savoir. Nous aimerions remercier Dieu avec vous et prier pour vous.

Nos vos convidamos a nos contactar, afim de fazer qualquer arranjo concernente a novas traducoes de nossa literatura em outras lnguas. Vossa assistencia sera muito apreciavel.

Se tem encontrado a salvacao em Cristo, ou se tem sido abençoado por intermedio da nossa literatura evangelica, faca o favor de nos informar. Pois nos gostaríamos de agradecer a Deus juntamente convosco, e lembra-lo sempre em nossas oracoes.

For free Gospel literature, books and tracts in over 538 languages, write to:

Pour obtenir gratuitement de la littérature evangelique, des livres et des traites en plus de 538 langues, ecrivez a:

Para obter gratuitamente a literatura evangelica, livros e folhetos em mais de 538 lnguas diferentes escreva para:

[www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za)

[info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

**ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS**

**P.O. Box 2191**

**PRETORIA**

**0001**

**R.S.A.**

**A Gospel Literature Mission financed by donations**  
**Une Mission de littérature evangelique financée de**  
**dons**  
**Missao de literatura Evangelica financiada por**  
**donativos**

(Reg. No. 1961/001798/08)

The “HEART OF MAN” books can be viewed and downloaded using the following link:

[www.angp-hb.co.za](http://www.angp-hb.co.za)